



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Operaciones antinarcóticos en San Matías

PRESENCIA del País, página uno

Pinochet usó gas mortal

Página seis



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XL - N° 11.922 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 11 DE NOVIEMBRE DE 1991 - 22 PAGINAS - Bs 1.50

EN ESTA EDICION

"Desdolarizados" piden devolución de dinero

Más de un millar de pequeños ahorristas en dólares afectados por la "desdolarización" que decretó el MIR en 1982 reclamaron al Presidente Jaime Paz Zamora la devolución de un millón y medio de dólares; en caso contrario se declararán a huelga de hambre (Página 4).

Distribución de nuevas pólizas vehiculares



A partir de hoy se inicia la distribución de las pólizas de Seguro de Responsabilidad del Automotor (PTA) a todos los propietarios de vehículos que concurren al censo del seguro nacional convocado por el Ministerio de Fomento, desde marzo pasado (Página 5).

García Meza en negocios escandalosos

El ex-dictador Luis García Meza y los colaboradores en los negocios más escandalosos del gobierno de Bolivia. Y ello no debe quedar impune y en la impunidad, según Juan Delgado principal abogado acusador (PRESENCIA del País, página 4).

Nuestras relaciones con el Perú

En "Temas de lunes", el internacionalista Fernando Salazar analiza aspectos concretos del acuerdo de cooperación del Estado boliviano mediante el cual se interdisciplinaria, con especial incidencia en las relaciones con Perú (Página 5).

Voluntad política para construir gasoducto

El pueblo beniano espera que el gobierno tome la decisión política necesaria para la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad. De lo contrario, no habrá nada que festejar el próximo 19 de este mes, cuando se recuerde el 149 aniversario de fundación de ese departamento (Página 5).

Golearon Bolívar y San José



Bolívar y San José quedaron como líderes de la Liga Profesional, tras vencer por 2-0 a Wilstermann (5-1) y Oriente Petrolero (3-0) respectivamente (PRESENCIA Deportivo).

Un obrero muere en grave accidente

Trabajadores de la parte central de Huanuni, sorprendidos por una avalancha de lodo y barro que bajó desde el sector de "Porvenir", arrasando por el río de esta zona, piedra y arena. La explosión ocasionó la muerte instantánea de un trabajador (PRESENCIA del País, página 1).

Comienza hoy reunión técnica

Bolivia y Chile analizarán correcta demarcación de hitos fronterizos

Comienza hoy, en la ciudad de Santa Cruz, la reunión técnica boliviano-chilena, para discutir una correcta demarcación de los hitos fronterizos; Bolivia planteará el cumplimiento del Tratado de Límites de 1904 que, al no ser respetado, origina una aparente pérdida de 25 kilómetros cuadrados entre los hitos 48 y 49.

Antes de viajar a la capital oriental, el presidente de la Comisión Nacional de Límites y Fronteras de la Cancillería, Hernando Velasco, manifestó su optimismo por el resultado de las sesiones que se realizarán durante cinco días. Las conclusiones del acontecimiento deberán ser aprobadas posteriormente por los gobiernos de La Paz y Santiago.

Hay varios problemas pendientes en la frontera de 850 kilómetros que comparten ambos países. La agenda de la reunión incluye el tratamiento de los "tres desacuerdos bolivianos", referidos a la errónea demarcación de subhitos efectuada en 1981 entre los hitos 48 y 49. Además, la demarcación del hito conocido como Cerro Capitán o Tembladera y del Cerro Sicaya.

Ese proyecto de agenda, elaborado por la Cancillería, deberá ser aprobado en las próximas horas por la delegación chilena.

Una de las propuestas bolivianas consiste en que se forme una subcomisión técnica, encargada de elaborar mapas o una cartografía común. Recientemente surgieron problemas, por la utilización de mapas chilenos en las reuniones pasadas.

La misión boliviana estará integrada por Oscar Wilde, Armando Loatza, Flavio Ocampo, Guimero Romero, Ramiro Prudencio y Teodosio Imaña.

Acompañará a la delegación el presidente de la Comisión de Límites y Soberanía, Hernando Velasco. Según la Cancillería, la comisión es un organismo binacional, que tiene por finalidad dar cumplimiento a lo establecido en el Protocolo y Acta Adicional del 10 de agosto de 1942.

La tarea central de ese cuerpo de trabajo es la demarcatoria; es decir, la materialización, sobre el terreno, de puntos de la línea limítrofe fronteriza, delimitados por medios físicos inequívocos (hitos, mojones, etc.).

La comisión chilena estará conformada por Eugenio Machuca, Rudy Schmidt, Edmundo Valdivia y Alfredo Lagos.

El embajador Javier Illanes acompañará a la delegación, junto con el asesor jurídico de la Cancillería de Chile, Santiago Melo Zanartu.

BUSQUEDA DE SOLUCIONES

El presidente de la Comisión Chilena de Límites, Eugenio Machuca, expresó que en una reunión pasada -a principios de este año- se decidió que en esta nueva oportunidad se buscará una solución a todos los conflictos no resueltos y se fijará un calendario de actividades para 1992, según informó hace unos días la agencia EFE desde Santiago.

Machuca explicó que los problemas de frontera con Bolivia han surgido por la diferente interpretación que hacen las partes del Tratado de 1904, en cuanto a la posición exacta de la línea limítrofe.

Bolivia y Chile rompieron sus relaciones diplomáticas en junio de 1978, cuando fracasaron los intentos de dar una salida al mar a nuestro país, que perdió sus costas en el Pacífico tras la invasión chilena en 1879.

Decreto de Yeltsin podría ser derogado

Rebeldes del Cáucaso prosiguen su lucha

Boris Yeltsin, presidente de la Federación Rusa, recibió duras críticas -internas y externas- por su decisión de acabar por la fuerza con las subversiones independentistas de la república Chechen-Ingush. Yeltsin decretó toque de queda y estado de sitio en la región; más tarde envió por lo menos 70 aviones, tropas y equipo militar para detener la rebelión.

La actuación de Yeltsin ha dividido al Parlamento ruso: la mitad de los diputados son partidarios de derogar la polémica decisión y los demás optan por mantenerla. Todos, en cambio, coincidieron en calificar a Yeltsin de antidemocrático y de utilizar métodos del pasado.

Autoridades rusas contrarias a Yeltsin, temen que este conflicto se sume al de Karabaj y de los países bálticos, y que proliferen las intenciones separatistas hasta provocar el caos total en la llamada Unión Soviética, a la que el mismo Yeltsin -asumiendo su misión más importante- intenta mantener relativamente unida.

Mientras tanto en Grozni, capital de la república, las tropas enviadas por Yeltsin se han retirado por completo, sin haber disparado una sola vez, según constató su líder checheno, Djokhar Dudayev.

La rebelde república quiere ser libre, mantener relaciones de igual a igual con las demás regiones de la Unión Soviética y dejar de ser una "colonia" de Rusia, como hasta ahora.

"Tenemos fuerzas suficientes como para ocasionar daños a quienes agreden a nuestra libertad", manifestó Dudayev, quien acusó a Rusia de rechazar todos sus intentos de obtener la soberanía en forma gradual, negociando en términos de beneficio político y económico mutuos.

La ley marcial que impuso Dudayev está en vigencia y todos los hombres entre 15 y 65 años deben ser movilizados.

Cientos de personas se reunieron en la zona céntrica de Grozni para cantar y mover banderas verdes islámicas, portando armas de caza y rifles automáticos, en un intento de festejar la anhelada libertad.

Presidente de Haití

Los militares golpistas deberán elegir entre el exilio o la cárcel

Aristide asiste a la reunión de la Internacional Social Democrática. El encuentro, que se desarrollará en Cochabamba, será inaugurado hoy por el Presidente Paz Zamora



Presidente de Haití en Bolivia

El derrocado Presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, junto a su colega boliviano Jaime Paz Zamora, es saludado por un muchacho haitiano al llegar a la ciudad de Cochabamba, para asistir a la reunión de la Internacional Social Democrática para América Latina y el Caribe.

El presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, derrocado a fines de septiembre, dijo que los militares golpistas de su país deben elegir entre el exilio o la cárcel. El mandatario llegó a Cochabamba, para participar en la reunión de la Internacional Social Democrática, que comienza hoy.

En una conferencia de prensa ofrecida ayer, manifestó, con cierta congoja, que "mientras en Haití hay dolor con esperanza", aquí podemos celebrar la fiesta de la democracia y de la hermandad.

Luego señaló que sobre la base del éxito del embargo económico que la comunidad internacional decidió aplicar para sancionar a los militares golpistas, seguirá -a su retorno al gobierno- los siguientes pasos:

- Apertura de una negociación con los jefes del golpe, para que elijan entre el exilio y la cárcel.

- Amnistía amplia para el resto del Ejército, como contribución a la reconciliación.

- Instauración de un estado general de pacificación y no violencia en todo el país, con el compromiso de todos los sectores.

- Elección de un nuevo primer ministro, en coordinación con el Poder Legislativo, y la formación de un gobierno en el que estarán incluidos connotados dirigentes de la oposición.

Aristide llegó al país para participar en la reunión regional latinoamericana y del Caribe de la Internacional Social Democrática, que será inaugurada hoy por el presidente de la república, Jaime Paz Zamora.

La agenda de la reunión comprende temas de gran actualidad y trascendencia para la región, como el proceso de paz en países centroamericanos y la integración política y económica de los países representados en este organismo internacional.

El derrocado presidente haitiano fue recibido en el aeropuerto "Jorge Wilstermann", por el presidente de la república, Jaime Paz Zamora, con los honores que corresponden a un jefe de Estado.

Al pasar por la ciudad de Santa Cruz -en su viaje a Cochabamba- Aristide pidió a los pueblos democráticos ayuda para evitar que se consolide el golpe militar.

Nuevo plan de la OEA

Se exige restitución del presidente derrocado de Haití

Llegó a Puerto Príncipe, capital de Haití, una delegación de la Organización de Estados Americanos (OEA), con un imaginativo plan que exige el regreso del presidente Jean Bertrand Aristide, bajo ciertas condiciones que "tranquilizarían" a los golpistas.

En declaraciones a nuestra agencia internacional de noticias EFE, el jefe de la delegación, el ex-canciller colombiano Augusto Ramírez Ocampo, sostuvo que la misión buscará el retorno del presidente Aristide, que "es condición indispensable". Pero, añadió, lo hará dentro de unas negociaciones que impliquen "garantías para todos los sectores" de la población de Haití.

Fue categórico al afirmar que el mandato de la OEA, en este problema, es muy preciso:

"No hay ninguna posibilidad de arreglo" sin el retorno de Aristide.

Entre tanto, en Puerto Príncipe, se llevaron a cabo una serie de manifestaciones de sectores que están en contra y de quienes apoyan al nuevo gobierno, instaurado luego del golpe de Estado de fines de septiembre.

Informes procedentes de la capital haitiana señalan que algunas manifestaciones contrarias al régimen imperante, fueron reprimidas por las fuerzas del orden.

El jefe de la delegación de la OEA reiteró que cualquier "alternativa" debe contemplar el "regreso del presidente constitucional, la puesta en marcha del sistema judicial y el respeto de los derechos humanos".

Primeras Internacionales
Marta Álvarez Galán: 1990
Amanda Larrea: ALAZ: 1984 y 1990
S.P.P.J. Chamorro: 1987
E.Y.E. de París: 1981

Directora: María Romero de Campero
Co-director: Orazio Amalfier
Secretario de Dirección: Jesús Urzazasti Aguilera

La Paz, Bolivia, lunes 11 de noviembre de 1991

Vía troncal integradora

No podemos afirmar que el país hubiese con-
siderado una política de integración vial del
interior, no obstante que no se ignoraba esta
necesidad complementadora de la aún débil uni-
versitaria. Sin duda, no faltaron profesiona-
les y políticos conscientes de la urgencia de tal
obra, pero se vieron frustrados por la carencia de
recursos financieros; y también por la imprevisión
de muchos gobernantes. Por otra parte, no
se hallaron desvinculados de los recursos
de la nación. De este modo, abundaron
factores desfavorables para edificar y unir las
vías troncales no sólo de los centros urbanos sino
también los de éstos con la periferia territorial.

Muchas regiones, casi abandonadas por au-
toridades de incentivos de trabajo, se encuentran
abandonadas en el atraso. Quiérense no pueden
progresar por falta de mercados, y estos no están
desarrollados por caminos que permitan la
comunicación por la economía, por el desarrollo
de la actividad productiva. Dejan intocadas
zonas naturales, codiciadas por naciones veci-
nas. Es cotidiana por eso la afirmación quejosa de
que es indispensable estimular la unión
entre proyectos de interés colectivo de todos
los rincones del territorio.

Los caminos viales de comunicación comer-
cial humana, por el intenso recorrido de carros
pesados, se han deteriorado. No siempre
disponemos de posibilidades inmediatas de repa-
ración y de mantenimiento, por la casi permanen-
te carencia de las arcas fiscales, pese a reclama-
ciones de varios comités cívicos. Sólo fueron
reparados de manera parcial. Los motivos: falta
de recursos, gastos medidos, obligaciones abun-
dantes.

Nos encontramos ahora ante un hecho satis-
factorio. La inauguración de los trabajos de re-
construcción, pavimentado y asfaltado del tramo
carretero Conital-Cahuasi, en la ruta de Oruro
a Cochabamba, a la que asistió el Presidente Paz
Zamora. Es sólo de 50 kilómetros de extensión,
pero se lo puede señalar como de pragmático
contenido. Se lo ejecutará con una inversión de
21,4 millones de dólares financiados por el BID y
con el aporte del tesoro público de 22,3 millones.
Prevista la licitación internacional, la obra ha sido
encargada a un consorcio argentino de ingenie-
ros. El trazo de dos días permitirá un recorrido
rápido de los carros de carga pesada. En el acto
inaugural se ha expresado que se da preferencia
a una tarea en "el fundamental eje del sistema vial
del país". En efecto, este tramo mejorará las
condiciones de la mencionada vía troncal que
sirve al comercio de Oruro, Cochabamba, Santa
Cruz y regiones del valle y el altiplano.

Hubo satisfacción en Oruro por la inaugu-
ración de estos trabajos, que estarán terminados en
el plazo de 25 meses. El tramo Conital-Cahuasi
entrará en servicio en 1993 con el objetivo, adé-
más, de unirlos con la transoceánica Santos-
Arica. El plan financiero estaba calculado en 55,5
millones. No se lo empleará en su totalidad. El
remanente permitirá, con anuencia del BID, ejecu-
tar el camino Oruro-Pisiga y el de Huacacalla-
Tambo Quemado-Oruro, en proyección hacia el
movimiento comercial con el Pacífico.

Volviendo al primer párrafo. Lo manifestado en
él es irrefutable. Mas, si hay voluntad política y
la cooperación de organismos de crédito, será el
momento de elaborar un plan vial de gran alcance
que comience por la vertebración interna y acabe
por buscar el rumbo del comercio internacional.

Enmiendas constitucionales

Por Tomás Guillermo Elío

La idea de introducir algunas
enmiendas en la Constitución Política
del Estado ha sido adquiriendo en
algunos sectores de opinión, espe-
cialmente en los partidos políticos
interés en acceder al poder; el
carácter de necesidad. Hay quienes
sostienen que la C.P.E. debería
modificarse integralmente y en ese
sentido proponen reformas consti-
tucionales, que antes de que el
gobierno, un partido político o cual-
quier autoridad, promueva la crea-
ción de reformas transitorias, pro-
ponga un texto de enmiendas y lo
haga aprobar, se impone la urgencia
de que, en defensa de la irrevocabi-
lidad de la Constitución, el gobier-
no forme una Comisión Constituyente
integrada por especialistas: profesio-
nistas de Derecho Constitucional, pa-
ristas profesionales de reconocida
autoridad en la materia, sociólogos,
empresarios, dirigentes laborales,
periodistas y otros.

La misión de esta Comisión de
alto nivel debería ser la de propo-
ner enmiendas, como recientemente
sucedió en Colombia, la que
ajustándose a principios de juris-
prudencia, estabilidad, honradez
y servicio a la nación, proponga un
texto de reformas que modernice la
C.P.E.

Cada quien, comenzando por el

Presidente de la República, tanto
dentro del actual que pronto se re-
novará sobre las enmiendas que más
le interesen, como si fuera posible de
libre personalidad. En tanto de res-
ponsabilidad colectiva. En hora de cor-
rería tal medida de mayor urgencia de
conclusión. La Comisión Constituyente
debería ser el órgano a través del
cual los ciudadanos, instituciones
y partidos políticos formularían sus
requisitos.

Por miembros de la Constitución de
1967 y a título de una experiencia
me atrevo a exponer el siguiente es-
bozo. Como los países hispanos, el texto
vigente de la Constitución tiene im-
perfecciones. Deber de ser re-
corregido y actualizado, recogiendo
la experiencia de otros países de
nuestro continente al procedimiento es-
tablecido por ella.

Se trata, en resumen, de introdu-
cir enmiendas a la Constitución
Política del Estado, debidamente con-
sultadas con las prescripciones con-
stitucionales.

Tomás Guillermo Elío, es varón de
la República, escritor sobre política in-
ternacional, integración y diplomacia.

Noventa mil desaparecidos, pero prosigue la impunidad

Por Enrique Martini

Representantes de 14 países de América Latina
debataron mecanismos para esclarecer 90 mil casos
de desapariciones y tratar de frustrar el imperio de
la impunidad; en un encuentro que finalizó este domingo
en una localidad cercana a la capital chilena.
El encuentro, realizado bajo el lema "la verdad y la
justicia garantizan la democracia", constató que
la desaparición forzada, una forma de represión política
conocida en la región a partir de la década de 1960,
sigue apalancándose en Colombia, El Salvador, Perú
y Guatemala.

Delegados de agrupaciones humanitarias de esos
países afirmaron que pese a la existencia de regímenes
constitucionales "al amparo de la doctrina de la segu-
ridad nacional" continúan violándose derechos de las
personas, y muchas detenciones son seguidas de des-
apariciones.

En el XI Congreso de la Federación Latinoamericana
de Asociaciones de Familiares de Detenidos-Des-
aparecidos (FEDEFAM) creada en Costa Rica en 1981,
tomaron parte representantes de Argentina, Brasil, Per-
ú, Bolivia, Haití, Uruguay, El Salvador, Colombia,
Ecuador, Honduras, México, Paraguay, Venezuela y
Chile.

Para los participantes, que pasaron revista a los
efectos de la legislación dictada por los gobiernos que
sucederon a las dictaduras militares, las desapariciones
deben ser consideradas crímenes de lesa humanidad
y el delito, por tanto, erradicado definitivamente.
Sostuvieron que contribuiría a la seguridad de la
humanidad la aprobación en Naciones Unidas de una
convención sobre desaparición forzada, que significa-
ría el "compromiso y adhesión" de los gobiernos con
representación en la entidad mundial.

Resaltaron que las leyes de amnistía "obediencia
debida", "punto final" o "caducidad de la acción
punitiva del Estado", que cierran los caminos de la investi-
gación, apuntan a tender máscaras de olvido y impedir
conocer lo ocurrido y, por tanto, juzgar a los responsa-
bles de las transgresiones.

Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Familia-
res de Detenidos-Desaparecidos de Chile (AFDD), su-
bruyó a IPS que los culpables de crímenes "continúan
enmiendados en aparatos del Estado", en gobiernos o
parlamentos, lo que se observa en casi todos los países
de la región.

El congreso de la FEDEFAM reconoció que en algu-
nos lugares se ha avanzado al llevar la labor de investi-
gación con cierta seriedad. "No obstante, no se ha hecho
justicia".

Se citó el caso de Chile, donde una comisión gub-
ernal estableció en marzo de este año más de dos
mil casos de desaparecidos, ejecutados o muertos a

consecuencia de torturas bajo la dictadura del general
Pinochet, y "los autores de los crímenes siguen con-
tinuando libres por las calles".

El signatario moral, ético, político y abogado de la
batalla por la verdad, la justicia, la democracia y la
paz ha sido inmenso", expresó en el seno del congreso
Marta Elena Calquhoun, de la AFDD.

Remarcó que "nunca como ahora el tema de los
derechos humanos había tenido una contención tan
evidente con el futuro político del actual proceso de
transición". Iniciado luego de que Patricio Aylwin asu-
miera la presidencia, en marzo de 1990.

Dos días después de su intervención, la madre de
tres jóvenes que murieron durante el régimen de
Pinochet, trató de inmolarse quemándose a la brasa en
el centro de Santiago, a 100 metros del palacio presi-
dencial de La Moneda.

La oportuna intervención de algunas personas in-
pidió que Ana Luisa Toledo muriera quemada en una
acción de protesta por la impunidad que permanece
bajo el actual régimen democrático: los políticos
sindicados como autores de las muertes de sus hijos.

De acuerdo a versiones de entonces, los jóvenes
perdieron la vida en enfrentamientos con la policía,
pero el informe de la comisión "Verdad y reconciliación"
divulgado por la comisión que creó Aylwin, estableció
que fueron ejecutados por carabineros (policías vintim-
plares) que los habían detenido.

Para Ana Luisa, hermana de El Salvador, la paz en
corroboración por la paz, necesariamente, por el escla-
recimiento de ocho mil casos de personas que tienen
calidad de detenidos-desaparecidos.

"¿Quién más interesa
terminar la guerra en mi país es al pueblo porque pone
los muertos y sufre todas las consecuencias", manifiestó
que la paz "debe fundamentarse en la justicia y la
erradicación de los aparatos de represión
institucionalizados".

Más allá de las situaciones puntuales y de "nuestro
compromiso cotidiano e ineludible con la lucha por la
vida y la libertad", el congreso enfatizó que la desapa-
rición forzada no es un problema de su "exclusiva
incumbencia", sino de los ciudadanos "en su conjunto".

En ese marco, coincidieron los participantes, hay
que encontrar mecanismos para llegar a la verdad
sobre la base de "compromisos colectivos" y la incorpo-
ración a la "batalla" por el respeto de los derechos
humanos a amplios sectores de las naciones.

Santiago de Chile/Inter Press Service.

En sus manos la misión de Jesús

En Nazaret, donde se había
según acostumbraba en-
sábado a la sinagoga
se levantó para hacer la
pasaron el libro de pro-
desarrolló el libro y
el pasaje en que se lee:
"El espíritu del Señor está sobre
mí, que me consagro. Me
tráer la Buena Nueva a los
ciegos, a anunciar a los cautivos
y a los ciegos que pronto
vendrá y a proclamar el año
de gracia del Señor."
entonces, envuélve el li-
bro devuélve al ayudante y se
Todos los presentes tenían
la Biblia en el. Empezó a decir-
se cumplían estas profecías
que acaban de escuchar". Y
proseguía su discurso
adorador, todos los aprobaban.
Sin embargo, se preguntaban ex-
tremado: "¿No es éste el hijo
de José?" (Lucas 4, 14-22).



Cartas a PRESENCIA sobre el buen uso del idioma

procedo de esa manera porque considero que el matutino
de su digna dirección, es un órgano periodístico respon-
sable, serio y bien informado, razón por la cual, lealmente
de veras que en sus páginas se registren errores que pueden
confundir a sus numerosos lectores.

En la confianza de que esta observación no sea conside-
rada como una crítica cáustica y mordaz, me valgo de la
ocasión para reiterarle mis consideraciones más distin-
guidas.

Atentamente,
Hernán Ardaya Paz
Profesor de Historia y Geografía.

Nota de la Dirección. - Agradecemos al profesor Hernán
Ardaya Paz su preocupación por el buen uso del idioma. Y
tomamos sus observaciones no como una "crítica cáustica
y mordaz", sino como una valiosa contribución en la
materia. Es cierto que el término "delincuencia" no figura
en el Diccionario de la Lengua Española, pero es de uso
habitual en México y el Pequeño Larousse Ilustrado ya lo
incluye en su edición de 1988. Es probable que el Sr. Iván
Paz Clares haya consultado esta obra para emitir la
palabra "delincuencia".

Fuera de foco

Por Manuel Vargas

Dictadura y democracia

* Vivimos nueve años de demo-
cracia, y ya es toda una vida de
experiencias y novedades. Comparti-
mos la euforia del tránsito y en
pocos meses de ilusiones caímos a
tierra. El tránsito no había sido tan
corto, porque las dictaduras tan-
poco fueron tan cortas ni super-
ciliales. Nos encaminamos a los diez
años y don Hernán Siles nos habló
de cien días. ¿Cómo están ahora las
cosas?

* En 1983 participé en una re-
unión con escritores y periodistas y
me atreví a decir que durante la
dictadura una página escrita en
contra de ella tenía un gran peso y
resonancia. Ahora cien páginas con-
tra el sistema pasan desapercibi-
das. En otras palabras: Antes nadie
podía hablar, por eso mismo una
palabra valía; ahora, como todo el
mundo habla, cualquier cosa, la
palabra se ha devaluado y nadie
escucha entre tanto bullicio. Con lo
que uno de mis colegas entendió
como si yo ahora los tiempos en
los que las palabras valían.

* El escritor argentino Men-
guo Gardinelli, refiriéndose a algunos
aspectos de la cultura de su país,
habla de un "embrutecimiento per-
turbado" de la dictadura, que
sólo se ve, por desdicha, en la demo-
cracia.

* Esto me hizo pensar en Bolivia.
¿No ocurren cosas parecidas por
aquí? Está bien decir que estamos en
otros tiempos, que mejoramos, que
avanzamos. Pero somos fruto del
pasado. Así como la dictadura ha
hecho rebeldes, también ha produ-
cido conformistas, "prácticos",
acomodados. Antes se contrajo
una deuda, ahora la tenemos que
pagar. Y la deuda no había sido sólo
en dólares.

* En este sentido, tiene razón el
general Banzer al decir que él ha
abierto el camino de la democracia.
Vivimos los frutos de la dictadura,
los dulces y los agrios.

* Algunos de esos frutos agrios,
son la corrupción y el embrute-
cimiento, los corruptos y los brutos.
"no se observan durante su gesta-
ción en la dictadura, sino que se
aprecian en su función en la demo-
cracia. De lo que resulta la perversa
paradoja de que la corrupción y el
embrutecimiento son vividos sobre
todo por los corruptos y los brutos
como mal de la democracia, cuando
en realidad son el mal del país".

* No se trata de echar todas
nuestras culpas al pasado, pero
podemos comprender mejor si
no practicamos la amnistía. Corrupción
y embrutecimiento siempre han
habido, pero ahora nos llevamos la
flor, pues han mejorado las técnicas

del dímulo y el subterfugio.

* Eso que llamamos progreso,
entendido como libre mercado y
propaganda, propios de los países
del norte, ¿no es el mejor camino del
embrutecimiento? ¿No fue el
narcotráfico en la última dictadura,
no sigue creciendo ahora en la de-
mocracia?

* Muchos investigadores consi-
deran que hemos pasado de la dicta-
dura del miedo y los fusiles a la
dictadura del mercado. Como otros
pocos se atreven a enfrentar a la
raza de la fuerza, ahora muy pocos
se atreven a enfrentarse a la raza del
dinero y de los remolinos ofrecidos
por muchos organismos interna-
cionales.

* Se ha dado un paso, de la
dictadura a la democracia. Pero aquí
no puede acabar la historia. No
olvidemos que los sistemas dicta-
toriales fueron también un recurso
importado contra "el caos y la anar-
quia". Luchamos contra ese ten-
tado. Ahora sus impulsores otro re-
curso contra la pudrición: el mercado
libre. ¿Cómo luchar contra ese re-
curso? ¿Qué viene después? ¿El
previsibilismo de la democracia?
¿De cuál? ¿Cómo?

* Tal vez, para comenzar, reco-
nocer los frutos amargos de los
viejos "acertados" y buscar un
auténtico control sobre las nuevas

La Paz, Bolivia, lunes 11 de noviembre de 1991

Presidente Aristide en Cochabamba

Militares "golpistas" de Haití deben elegir entre el exilio o la cárcel

Dice que el resto del ejército podrá tener una amplia amnistía. - Afirma que cuando retorne a la presidencia en Haití conformará un gobierno de coalición. - Finalmente, confía en que el embargo económico de la comunidad internacional logre que militares "golpistas" dejen el poder. - En Santa Cruz dijo que está dispuesto a restituir la democracia en Haití

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). El derrocado presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, a su llegada a la ciudad de Cochabamba, afirmó ayer que los militares "golpistas" de ese país deben elegir entre el exilio o la cárcel y de esa manera dejar el poder para el retorno de la democracia. El mandatario haitiano participará en la reunión de la Internacional Socialista en Cochabamba, en el Hotel Portales de esta ciudad.

Con una palabra que brota del corazón inició el derrocado presidente haitiano, su conferencia de prensa, a pocos minutos de llegar hoy a Cochabamba, una decena de periodistas locales, nacionales y del exterior, escucharon a "gracias", repitió una y otra vez el diminuto ex-sacerdote, llegado a las 10:30 horas, por la voluntad del presidente por dirigirse al país, mientras se dirigía al Hotel Portales. Jaime Paz Zamora, que lo acompañó en la presidencia de Haití hoy dolor y esperanza, agregó con cierta ironía, aquí podemos celebrar "una fiesta", la fiesta de la democracia y de la hermandad, la más trascendente de la rueda de prensa con periodistas locales, nacionales y del exterior, fue el programa que se realizó, se abrió en vista a su reciente regreso a la presidencia de Haití.



Aristide ni los golpistas". Dijo que ese rechazo no es una actitud personal de aferrar-se al poder, sino que "más allá de un hombre hay un pueblo haitiano, más allá de un pueblo hay una democracia" que defender, tal como lo ha entendido la comunidad internacional.

Interrogado acerca de la reciente decisión del Ministerio Público de su país de emitir una orden de arresto contra él y su primer ministro René Preval, por la presunta violación de ambos en las muertes del líder democristiano Sylvio Claude y el ex-ministro de Defensa de la duvalierista Roger Lafontant, Aristide la calificó como "manobra de distracción" y "una pérdida de tiempo".

"Quieren que la comunidad internacional se ocupe de eso y se sabe de eso, cuando la única realidad son las más de mil muertes en 15 días, desde el día de la caída", según Aristide, la muerte de esos personajes políticos "estaba incluida en la estrategia de los militares para justificar su intervención en la vida política del país".

Finalmente, el mandatario depuesto expresó su criterio de que "algunos, entre los países poderosos (que no quiso identificar), deberían hacer más" para lograr el éxito del embargo económico internacional con el que se pretende doblegar al gobierno golpista.

Sobre la base del éxito del embargo económico que la comunidad internacional ha acordado para presionar a los militares golpistas, los pasos a seguir son los siguientes:

- Apertura de una negociación con los jefes del golpe, para que salgan "entre el exilio y la cárcel. Supongo que no querrán ir a la cárcel", dijo el señor Aristide.
- Amnistía amplia para el resto del Ejército como contribución a la pacificación.
- Restauración de un estado general de pacificación y no violencia en todo el país y con el compromiso de los sectores.
- Elección de un nuevo primer ministro, "en acuerdo con el Poder Ejecutivo" y formación de un gobierno en el que estén presentes "representantes dignos de la oposición", es decir, un gobierno de coalición.

Aristide rechazó enfáticamente la posibilidad de que pueda renunciar a su investidura constitucional en aras de una negociación destinada a restablecer la tranquilidad en Haití, sobre la base del acuerdo presentado por algunos dirigentes empresariales y políticos "ni en Cochabamba".

Jean B. Aristide fue recibido con honores de jefe de Estado

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). El derrocado presidente haitiano, Jean Bertrand Aristide, fue recibido esta tarde en el aeropuerto "Jorge Wilstermann" por el gobierno boliviano con los honores que corresponden a un jefe de Estado.

El presidente Jaime Paz Zamora, recibió al ilustre visitante y le brindó las 18:20 horas de hoy en la faja principal del aeropuerto. Juntos pasaron la revista a una fracción de cadetes de la Escuela Militar de Sargentos "Maximiliano Paredes" y, posteriormente, extendió su saludo protocolar a las principales autoridades políticas, civiles, militares, policiales y universitarias del departamento.

El presidente boliviano arribó a las 18:05 al aeropuerto desde Cochabamba y esperó algunos minutos el arribo del avión presidencial que desde Santa Cruz trasladó al presidente Aristide.

Militantes del Acuerdo Patriótico y algunos curiosos que se aglomeraron en las rejas del aeropuerto participaron de la ceremonia que de muchos años se cumplió en Cochabamba. La gente aplaudió a las comitivas que en vehículos abandonaron el aeropuerto.

Posteriormente, en el Hotel Portales, sede la reunión regional Latinoamericana y del Caribe de la Internacional Socialista, se celebró una breve conferencia de prensa.

Allí se reiteró que la comunidad internacional, amante de la democracia, espera "el pronto retorno del presidente haitiano a sus funciones de primer mandatario, a fin de garantizar un proceso democrático necesario en el país centroamericano".

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA). El presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, declaró hoy aquí, al pisar tierra boliviana, que está dispuesto a restituir la democracia en su país y demandó ayuda de los pueblos demócratas para evitar que se consolide el golpe militar.

Aristide llegó al aeropuerto internacional de Viru Viru en un vuelo regular del IAB esta mañana, procedente de Caracas y fue recibido por autoridades nacionales y de Santa Cruz. A las 17:30 continuó viaje a Cochabamba donde fue recibido por el presidente Jaime Paz Zamora.

El mandatario haitiano fue precedido por Luis Ayala Secretario General de Las Organizaciones de la Internacional Socialista, quien explicó en la víspera los propósitos de Aristide para encabezar la resistencia contra el movimiento militar que tomó el control de Haití.

Aristide permanecerá en el país hasta por lo menos políticas internas. El mandatario haitiano fue precedido por Luis Ayala Secretario General de Las Organizaciones de la Internacional Socialista, quien explicó en la víspera los propósitos de Aristide para encabezar la resistencia contra el movimiento militar que tomó el control de Haití.

Aristide permanecerá en el país hasta por lo menos políticas internas. El mandatario haitiano fue precedido por Luis Ayala Secretario General de Las Organizaciones de la Internacional Socialista, quien explicó en la víspera los propósitos de Aristide para encabezar la resistencia contra el movimiento militar que tomó el control de Haití.

Paz Zamora inaugura reunión internacional socialista

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, inauguró mañana (hoy) en el Hotel Portales de esta ciudad, la reunión regional Latinoamericana y del Caribe de la Internacional Socialista, con la participación de 40 organizaciones políticas aliadas, actualmente algunas, en función de gobierno y otras en la oposición y delegados fraternales de Europa.

La reunión cofinanciará autoridad e importancia con la presencia, en las deliberaciones, del derrocado presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, invitado personalmente por el primer mandatario boliviano. Justamente uno de los temas de la agenda del evento será analizar la actual situación política y el proceso democrático que experimenta el país centroamericano.

Otros connotados políticos de la región, incluso con responsabilidades de gobierno comenzaron a llegar al país y Cochabamba, con el propósito de participar de la reunión regional, que hasta por lo menos políticas internas.

Se anticipó que el acto inaugural se cumplirá a las 18:00 a.m. con las palabras centrales del presidente Jaime Paz Zamora a invitación expresa de la Internacional Social Democrática, por ser Bolivia el país anfitrión.

En el intermedio del acto de inauguración y las primeras reuniones deliberativas, el primer mandatario del país ofrecerá a los participantes de la reunión e invitados especiales, entre ellos, los jefes de los partidos políticos de Bolivia, un almuerzo campestre en los jardines del Centro Cultural y Pedagógico Portales.

Oscar Elío Franco, jefe del MIR, adelantó que el discurso del presidente Jaime Paz en la inauguración, no será una exposición protocolar, sino más bien reflexiva sobre los cambios políticos, sociales y económicos en los últimos 15 años con carácter mundial.

La agenda comprende aspectos de total actualidad y trascendencia de la región, como el proceso de paz en países centroamericanos, y el organismo internacional.

Huanuni. Un obrero muere en grave accidente

HUANUNI, 10 (PRESENCIA). Al trasladar este mediodía, los pobladores de la parte central de esta capital, fueron sorprendidos por una explosión silenciosa que surgió desde el sector de "Purpuril", arrastrando por el río de esta zona, piedra y arena. La explosión ocasionó la muerte instantánea de un obrero.

Desde hace varios meses, en este sector, varios trabajadores eventuales realizaban la limpieza de un túnel que se encontraba bloqueado por toneladas de tierra y arena descargadas del Ingenio de Santa Elena y acumulada agua, con peligro para las viviendas.

El trabajo avanzó lentamente. Se limpiaba el túnel en forma manual y sin protección alguna. Esta mañana el grupo de trabajadores continuó con su labor, pero en determinado momento fueron sorprendidos por el desprendimiento de agua y lodo, que arrastró al obrero Napoleón Melio Cama, en tanto, los otros operarios huyeron al momento.

Posteriormente, el cadáver de este obrero de 30 años de edad y que deja en la orfandad a 3 niños, fue rescatado del lecho del río.

Los otros trabajadores que pudieron escapar fueron presas del pánico y el temor. El accidente les traumatizó.

Las autoridades de la empresa, anunciaron la realización de una investigación para establecer las causas.

FELCN realiza operaciones antinarcóticos en San Matías

SAN IGNACIO, 10 (PRESENCIA). La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico realiza operativos antinarcóticos en San Matías, frontera con el Brasil, provincia Ángel Sandoval según pudo constatar PRESENCIA.

El ingreso de efectivos antinarcóticos en la zona de San Matías se realizó sigilosamente, el viernes por la noche y continuó desarrollándose este día de semana, según los escuotos informos.

Hacia el momento, no existe versión oficial sobre los resultados, pero los pobladores de la región fronteriza aseguran que se han realizado algunas detenciones.

Paralelamente, en esta operación ha sido detectado el funcionamiento de equipos de radiocomunicación que, aunque muy difundidos en esta región, especialmente en las estancias ganaderas, sus monitores de la DEA habría detectado mensajes cifrados.

El operativo que está en marcha se realiza cinco días después que en la ciudad brasileña de Cáceres, se denunció que en la frontera con Bolivia, dentro del área de influencia de San Matías, se han establecido grupos de narcotraficantes, huyendo del Brasil. La versión se atribuyó a fuentes del Ministerio del Interior en La Paz.

SALVADA MILAGROSA. Paralelamente, en esta operación, capital de la provincia Velasco y 400 kilómetros de Santa Cruz, comienza a conocerse detalles sobre lo que la fábrica de refinación de clorhidrato de cocaína en la serranía de Huancabamba que Caparuchi, donde fueron asesinados Noel Kempf, Franklin Parada y Juan Cochabambino el 5 de septiembre de 1985.

Las versiones, según se pudo averiguar aquí, provienen de gente que ha trabajado directa o indirectamente para ese centro de acopio de precursoros y refinación de cocaína, ya sea como transportistas, rivendedores, peseros en la fábrica o como "ceps" trasladando equipo por el monte, pero no están dispuestos a identificarse. Algunas de estas personas han sido llevadas a Huancabamba sin engaños.

Pocas semanas antes de la muerte de Huancabamba, una comisión de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, integrada por representantes de varias instituciones, realizó un recorrido por los asentamientos y campamentos madereros en las provincias Nullo de Chayta y Velasco, con el propósito de establecer si la explotación especialmente de maza o cacha era racional.

PREPARAR EMBOSCADA. Después de varios días en el Paragua, la comisión en cinco integrantes, llegó al Aerradero Moira. Al día siguiente se realizó una inspección al área de corte y otros aserraderos próximos a Pico Firme, cuando uno de los refugios en que estaban el desaparecido diputado Edmundo Salazar y cuatro periodistas, se devió del camino tomando otro que conduce hasta un puesto de avanzada de la vigilancia de los narcotraficantes de Huancabamba.

Se asegura que las personas que estaban encargadas del puesto, recibieron órdenes de disparar contra la vanguardia si cruzaban sin cierto límite. Fallando unos kilómetros, los "perdidos" encontraron un centro de acopio de corte de monte que pertenecía a Huancabamba. Una vez que lograron comprobar que habían tomado camino equivocado, el diputado y los periodistas retiraron, hasta encontrar al resto la comitiva sin ni siquiera sospechar que eran vigilados y estaban a punto de ser emboscados.

Desesperación e impotencia de ahorristas. De 10 millones de dólares sólo se invirtieron 3 en empresas

ORURO, 9 (PRESENCIA). Los "ahorristas" de FINSA frustrados con desesperación e impotencia al conocer hoy aquí, que de 10 millones de dólares que fueron depositados, sólo se invirtieron 3 en empresas que no resultan ningún ingreso. Declinaron optar por la cooperación y se aglomeraron a gestionar el cambio de razón social y la modalidad de administración "para no perder la saga y el cobro".

Los directivos del Comité de Ahorradores exigen la inmediata devolución de sus depósitos y la aplicación de sanciones que establece la Ley para las personas que administraron y dispusieron irregularmente los dineros de 4.800 "ahorristas".

La resolución de la asamblea de los ahorristas de la Firma Integral de Servicios Aéreo aprobó luchar para conseguir una Ley de excepción de moratoria, aceptada en forma condicional la cooperación de FINSA Oruro, después de conocer el inflante económico que establece la mala utilización de los recursos económicos que fueron entregados por los inversionistas.

Los dineros recibidos, sirvieron para pagar intereses a los nuevos depositantes, quienes perdieron el 5 por ciento mensual, que significó el 60 por ciento anual, lo que llevó a la descapitalización de la empresa. En Oruro "no existe ni un centavo de los dineros depositados y las inversiones realizadas no superan los 3 millones de dólares", dijo Zenith Ferrufina, miembro del directorio de los ahorristas.

Explicó que el primer grupo constaba por 1.124 personas depositaron de 1 a 500 dólares por un valor de 363.690 dólares americanos; el segundo de 3.360 inversionistas depositaron montos que fluctúan entre 501 y 5.000 dólares, sumando un total de 2.804.408 y el tercer grupo formado por 360 ahorristas con depósitos de 5.001 adelante, entregaron a FINSA 3.651.573 dólares americanos, haciendo un total de \$ 9.924.069.

Entre los depósitos de los desmoralizados prestatarios "grandes" figuran montos de 600 hasta 90.000 dólares, siendo el principal inversionista el señor Zacarías Janco, quien entregó la suma de \$ 91.000 a la financiera.

Desde la semana recaudada en Oruro, y que incluye depósitos de personas que residen en distintos municipios aledaños, Potosí y poblaciones del sur del país se invirtió el 35 por ciento, que alcanza a milloneros de dólares, para instalar la discoteca "Charlie", el Canal XV de Televisión en el sistema UHF, una radioemisora en frecuencia modulada, una mueblería, la adquisición de dos inmuebles, una casa las oficinas de la financiera y otro donde debía equiparse un aserradero, además de una flota de "radiotaxis" compuesta por 18 automotores de la línea Honda y Nissan.

No garantizan ampliación de la pista

UNIDAD, 10 (PRESENCIA). La ampliación definitiva de la pista del aeropuerto "Jorge Wilstermann" aún no está garantizada, según se reiteró compromisos gubernamentales para ejecución inmediata, con el consentimiento de la construcción de una resella la capa actual. El informe fue dado por el gerente de la empresa constructora en esta ciudad, Mario Jiménez, en una declaración a la prensa local, al referirse a la propuesta de su

empresa con las autoridades del Poder Ejecutivo, INGELECO ofreció ejecutar la obra con sus propios recursos para que el Tesoro General de la Nación le pague en un plan que no ha sido revelado.

La ampliación definitiva de la pista es una exigencia del movimiento cívico beniano para que se complete a 2.400 metros su longitud. Para ello, es necesario recargar 150 metros de la cabecera sud y construir totalmente 400 metros adicionales en la parte norte, con el objetivo de disponer de una pista operativa para todo tipo de aerolíneas.

El ingeniero de INGELECO comentó la propuesta de su empresa, hace más de una semana, cuando los dirigentes cívicos la aceptaron, pero dijo que no tenía informe oficial sobre la firma del contrato respectivo.

Se mencionó que el costo de esos 550 metros adicionales será de 1,8 millones de dólares.

RESELLADO. Simultáneamente, ha llama-



Sin pena ni gloria. Pese a recibir aquí, sin pena ni gloria, un aeropuerto más de su efemeridad departamental. Los pobladores reclaman de las autoridades de Gobierno una mayor atención a sus demandas sociales y económicas.

Beni

En Riberalta

MBL propone una Alcaldía de carácter empresarial-comunitaria

RIBERALTA, 10 (PRESENCIA). Los candidatos del Movimiento Bolivia Libre que participaron en las elecciones municipales, dentro de sus planes de trabajo, propusieron hacer una reestructuración profunda en la Alcaldía riberaltina.

Su principal candidato, Lucio Méndez Gamarrá, dijo que es necesario "recuperar la Alcaldía para el pueblo, recuperar la fe y la confianza del pueblo que debe saber que lo que paga en impuestos se va a invertir en obras serias".

Méndez que es secretario de la Junta Municipal dijo que en el momento no es posible realizar ninguna clase de obras, mientras no se haga una reestructuración que responda a las necesidades de la población. "La Alcaldía no tiene recursos para ofrecer nada", acusó.

Confesó que la comuna vive tan sólo de los impuestos que pagan los comerciantes y vendedores del mercado que no alcanza ni para el pago

al personal ni la oferta de los municipios.

"Tenemos una Alcaldía morosa, endeudada que no es sujeto de créditos en ninguna parte", enfatizó.

"Ante esta situación, se hace necesario una Alcaldía con carácter empresarial-comunitaria, que tenga unidades de planificación, de fiscalización de las recaudaciones y un departamento de personal que se encargue de contratar personal idóneo y eficiente, para recuperar la confianza", dijo.

Aseguró que en caso de ser favorecido con el voto ciudadano, buscará el apoyo de organizaciones no gubernamentales para encarar obras.

Señaló que está de acuerdo a que se renuncie a las dietas hasta mientras no se recupere y se haga una Alcaldía solvente, pero indicó no estar de acuerdo con el respeto a la primera mayoría, porque no se da en el momento político actual.

Cursos de profesionalización en Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, 10 (PRESENCIA).

Los comunicadores sociales de Guayaramerín, participarán de cursos de profesionalización a larga distancia, que se realizarán en todo el país, muy especialmente en las fronteras, organizados por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia y la Universidad Católica Boliviana.

Wilson Villarroel, secretario de Relaciones del Comité Sindical de la Prensa, Radio y Televisión de Guayaramerín dijo que a fin de mes arribará una comisión de la U. Católica como de la Federación de Trabajadores de la Prensa de

Bolivia para inaugurar los cursos tanto en Guayaramerín como en Riberalta. De acuerdo a un convenio, este curso tendrá una duración de 6 semestres.

El título que otorgará al curso será de Técnico Superior en Periodismo. Al momento son cerca de 30 periodistas de Guayaramerín los que se han inscrito para participar de estos cursos.

Campaña de recolección de fondos

El Comité Sindical de la Prensa de esta ciudad ha programa-

do una campaña de recolección de fondos para solventar los gastos de sus afiliados que participarán de los cursos a distancia que comenzarán probablemente el próximo mes de diciembre. Es por ello, que en su primera actividad viene presentando la obra Teatral: "Cueste lo que cueste quiero ser alcalde"; obra humorística que en su primera presentación recibió el aplauso y felicitaciones de la mayor parte de la población. Su segunda presentación se realizará el próximo martes en el Coliseo Cerrado "Jaime Jordán" de esta ciudad.

Oruro

La Alcaldía de Oruro espera entrega de 100 carritos "Hanne"

ORURO, 7 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal espera con una respuesta oficial sobre la entrega de 100 carritos "Hanne" de parte del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, para su utilización como colectores de basura en distintas zonas de la ciudad de Oruro.

La información fue proporcionada por el alcalde, Jorge Allin Zambrana, quien dijo que hace tiempo se gestiona la entrega de los carritos "Hanne", para solucionar de manera global el recojo de basura en distintos barrios de la ciudad.

Señaló que con 4 carros basureros no se alcanza a cubrir el requerimiento de una población de aproximadamente 250.000 habitantes. Diariamente se recoge 75 toneladas de basura de las cuales sólo 34 son trasladadas por el personal de la sección aseo hasta zonas aledañas, donde hay habilitados vendedores de desechos sólidos.

"Las necesidades del Municipio son premosas, pero podrán solucionarse a corto plazo con la entrega de quipos y vehículos livianos que donará el gobierno del Japón hasta 1992, en base a una

gestión realizada por la actual administración", explicó.

Demandó cooperación de la ciudadanía para evitar que los desechos sólidos sean dejados en calles y avenidas ofreciendo un deprimido aspecto a la ciudad. Desde hace 25 años nadie se ocupó de retirar el inmenso cordón de basura que rodeaba la ciudad, pero nosotros logramos trasladar 200 toneladas de desechos sólidos para enterrarlos en Huayjara, donde se ejecutó un plan piloto para la eliminación de los residuos, concluyó.

En peligro obras del aeropuerto de Riberalta

RIBERALTA, 10 (PRESENCIA).

La misión técnica norteamericana encargada de hacer los estudios técnicos en la fase de aterrizaje del aeropuerto local presentó las demandas ante las autoridades.

El vocero de la comisión extranjera, Ing. Atira Chowellah, manifestó su preocupación estacionándose sobre el cumplimiento nacional de la provisión de materiales y equipos para respaldar la pavimentación.

Se hizo referencia al acuerdo entre Bolivia y Estados Unidos, en el que aparecen obligaciones del Estado boliviano que en caso de no ser atendidas podría postergar la iniciación de la obra hasta 1993.

Se sabe que la pavimentación del aeropuerto está proyectada para el mes de junio de 1992.

Los puntos que debe cumplir el gobierno boliviano son tres: 14.000 metros cúbicos de grava, la participación de AASANA con equipos necesarios y una contraparte local que resultará difícil por la carencia de recursos.

Esta comisión dijo que hasta el mes de enero



tendrá datos más precisos en la pavimentación boliviana en la construcción de los puentes.

Las autoridades locales se muestran preocupadas por el cumplimiento en todas las aspiraciones riberaltinas.

Canal 11 de Guayaramerín cumple su 4º Aniversario

GUAYARAMERÍN, 10 (PRESENCIA).

"Católica de Televisión Popular", Canal 11, dependiente del Vicariato Apostólico de Pando, cumplió su 4º Aniversario. Este medio de comunicación audiovisual emitió sus primeras señales el 10 de noviembre de 1987 bajo la dirección de su fundador R. F. Juan Carlos Crespo Avarama, en coordinación de la entonces Asociación de Prensa y Radio de Guayaramerín.

La Dirección General de Canal 11 ha instituido "LA SEMANA ANIVERSARIO" donde se han programado una serie de presentaciones tendientes a resaltar esta conmemoración, con actividades culturales, recreativas y deporti-

vas. Asimismo, se ha anunciado que para el cierre de estas festividades se contará con la presencia de todo el personal de Radio "San Miguel" de Riberalta donde harán una presentación especial.

Numerosas instituciones tanto cívicas, políticas, sociales y sus propias autoridades han hecho llegar sus votos de felicitación a este medio de comunicación por el día de su aniversario.

CANAL 9 RR "GUATARAVISION"

Asimismo, el otro medio de comunicación audio-visual de Guayaramerín Canal 9, "RR Guataravision", este 18 de noviembre, cumple su 4º Aniversario.

fecha en que se crea la creación del Beni.

Deflín Justiciano Canal 9, dijo que durante un semestre moración.

Es digno mencionar que esta ciudad fronteriza por años de funcionamiento grado pese a sus dificultades y económicas. 80% de la población de Guayaramerín y las grandes ciudades aledañas como Manicoré, S.B.T. que llegan a este región.

"La Gaceta del Norte" reaparece en Riberalta

RIBERALTA, 8 (PRESENCIA). Fue presentada por correspondiente a la séptima época de aparición del "La Gaceta del Norte", que inicialmente fuera fundado en Antonio Vaca Díez en el "Barracón Orthon".

En representación de la Sociedad Editora, el capitán Ovidio Velasco, entregó un ejemplar del periódico al descendiente director del Dr. Antonio Vaca Díez, don Diego Santesteban a quien agradeció por haber omitido el nombre de dicho periódico.

El periódico que se edita en los talleres del periódico Santa Cruz se publicará semanalmente y con su propia suplente la ausencia de medios impresos en la región.

MINISTERIO DE TRANSPORTES COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

SERVICIO TELEFONICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE LARGA DISTANCIA

Informamos a nuestros usuarios y abonados de telefonía nacional e internacional que a partir del día sábado 9 de noviembre se completa el traspaso de circuitos a la nueva Red Troncal Digital.

La ejecución de los mencionados trabajos podrá provocar congestión o interrupciones momentáneas, las que serán subsanadas a la brevedad posible.

Por las molestias que pudiéramos causarles, anticipamos nuestras disculpas, reiterando nuestro compromiso de ofrecerles un servicio cada vez más eficiente.

La Paz, noviembre de 1991

GERENCIA TECNICA
RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD

Guía Profesional

LABORAT

Dr. Rubén Tejeda A.

Laboratorio de análisis clínico "Rou" - Análisis bioquímico, orinas, heces, L.C.R. (jugos cefalorraquídeos) de embrión parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Daza Av. San Pablo 2º piso, Santa Cruz, Bolivia. Tel.: 2665. Lab.: 324209. Fax: 2665.

Centro Médico Especialidades "La"

Av. 8 de Agosto N° 2288 Teléfono 3238

Banca Móvil: 32154 - 32122 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA
- Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA
- Dr. Erwin von Ladowitz, Dra. Elizabeth
- DR. FEDATARIO Y MEDICINA LEGAL
- Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. César
- NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA
- Dr. Edgar Anadí Rada
- TRIAMATOLOGIA Y ORTOPEDIA
- Dr. Alberto Román
- CRUILOGIA PLASTICA Y ESTETICA
- Dr. Ricardo Aguila Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA
- Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO
- Dr. Jaime Guaranza A.
- CRUILOGIA UROLOGICA
- Dr. Néstor Chacón
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
- Dr. Néstor Chacón

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 1991

TRAUMATOLOGOS



Dr. Daniel Sagárnaga A.

Traumatología-Ortopedia

Adultos y Niños

Atención de consultas de Hs. 18:00 a 18:00

Consultorio: MEDICUS Ed. San Pablo 2º piso

Cor. 200, Av. 16 de Julio 1475 Tel. 323866

Tel. Cor. 329205 Emergencias Bucamé 320944 - 321636

RESERVA HORA.

UROLOGOS

Dr. Alfredo Ramírez Torrico

UROLOGO

Des-Ortopedia, Traumatología y Cirugía de Huesos, prótesis, y otros. Laboratorio de Diagnóstico y Patología. Laboratorio de Diagnóstico y Patología.

Consultorio: Av. San Pablo 107, 2º piso, Ed. 4, Teléfono: 32719 - 32411

Horario: Des-Ortopedia de 17:00 a 19:00. Sábado de 11:00 a 13:00

RESERVA HORA.

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

CONSULTORIO: Cine Monje campo, 1er. Piso

Tel.: 226703 - De Noche: Tel. 785617

CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

Hoy se inicia distribución de nuevas pólizas vehiculares

A partir de hoy se inicia la distribución de la Póliza Vehicular del Automotor...

173.000 vehículos las recibirán a nivel nacional

Las personas que hubieran perdido los talones podrán recoger sus PTA entre el 23 y 29 de noviembre...

Reposición de Impuestos Internos se distribuirá extracto tributario de impuestos pagados por contribuyente

Se individualiza trato a grandes contribuyentes para evitar evasión tributaria

El D.G.I.I. MENOR EVASION Respecto a las unidades de evasión que está realizando la entidad...

El Director General de Impuestos Internos (D.G.I.I.) distribuirá a fin de diciembre el extracto tributario de los impuestos en 1991...

Entre Santa Cruz y Trinidad Gobierno debe mostrar voluntad política para construir gasoducto

El pueblo boliviano espera que el gobierno tome la decisión política necesaria para la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad...

Estamos preocupados, añadió, porque el gobierno está demostrando falta de voluntad y decisión política para materializar el gasoducto...

Temas de lunes Nuestras relaciones con el Perú

Por Fernando Salazar Paredez



El análisis de aspectos concretos del actuar externo del Estado boliviano mediante el enfoque interdisciplinario...

Si a ese análisis se le añaden componentes de confrontación de ideas y de intercambio sustantivos...

Un análisis nuestro sobre el conflicto peruano-ecuatoriano, publicado en estas mismas páginas hace una semana...

varía. Y no sólo en función de los intereses nacionales, sino también por las características geográficas, variables migratorias y la reciprocidad.

UTOPIA BOLIVIANA José Luis Roca assume una posición respetable por cierto...

Indudablemente, el tratado de 1873 fue degradado en sus resultados, y lo fue para ambos países.

RELACIONES EXTERIORES Los Estados, como los hombres no viven aislados. Se relacionan entre sí...

RELACIONES PRIVILEGIADAS En la actualidad, las relaciones con el Perú son privilegiadas. Y lo son por ambos lados.

Economía crecerá en Bolivia un 4% y tiende a superar el actual estancamiento "per cápita"

El Acuerdo de Cartagena estimó que la economía boliviana podría mostrar un crecimiento del 4% hasta fines de diciembre próximo...

Delegaciones abandonan congreso de FESTRATEV

La mayor parte de las delegaciones asistentes al VII Congreso Ordinario de Trabajadores en Radio y Televisión abandonó las deliberaciones...

PRIVILEGIANDO RELACIONES Esta categorización de las relaciones es evidente y objetiva...

RELACIONES EXTERIORES Los Estados, como los hombres no viven aislados. Se relacionan entre sí...

RELACIONES PRIVILEGIADAS En la actualidad, las relaciones con el Perú son privilegiadas. Y lo son por ambos lados.

El Acuerdo de Cartagena estimó que la economía boliviana podría mostrar un crecimiento del 4% hasta fines de diciembre próximo...

Advertisement for Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.) with details of family members and funeral arrangements.

Advertisement for Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.) with details of family members and funeral arrangements.

La Paz, Bolivia, lunes 11 de noviembre de 1991



Las tropas de las tribus de la república musulmana Chechen Ingush, celebran la salida de tropas rusas que Boris Yeltsin envió para aplacar una rebelión con intenciones separatistas. (Craozn, URSS, 10, Reuters)

10 (Reuter) - El ejército y la armada croata, atacaron sin descanso hoy a la embajada más violenta registrada hasta el momento en el histórico puerto adriático, y combatió con unos croatas en todo el interior de la república. Los combates fueron mortales en los combates de los alrededores de la ciudad de Dubrovnik, a pesar del anuncio de sanciones de la Unión Europea contra Yugoslavia, y del llamado de la ONU a que la ONU envíe una fuerza de paz. Un portavoz de la ONU envió una carta a la ONU en la que dijo que 11 personas murieron en el bombardeo de Dubrovnik, dijo que se abrió paso para el aire y mar mientras el ejército se acerca poco a poco a la ciudad de Dubrovnik, a unos 20 kilómetros al sur de Dubrovnik, dijo que hubo proyectiles que cayeron sobre la vieja ciudad medieval, afectando la torre de la ciudad en su borde, y una casa de su calle principal de Dubrovnik.

Los combates croatas, cuyas fuerzas se ven desbordadas en cantidad, pidieron un cese del fuego en la zona.

El combate más feroz desde que empezaron las hostilidades en la zona", dijo la agencia noticiosa Tanjug.

Los croatas arrojaron alrededor de Karlovac, 30 kilómetros al sur de Zagreb, la capital croata, después de que 20 personas murieron y muchos heridos.

Los croatas que se haya muerto mucha más gente, especialmente en la ciudad de Dubrovnik, que estaba a punto de caer. La ciudad croata situada durante 11 semanas por los serbios, aviones e infantería en continuo deterioro de la situación militar de Croacia en continuo deterioro una parte de su territorio controlado ahora por el ejército y las fuerzas irregulares serbias, la república impuso censura a sus medios.

Amenazó con penas de cárcel de hasta cinco años a los periodistas que revelaran secretos militares.

El ministro croata de Información Branko Sijak desmintió el llamado hecho el sábado por Serbia y sus tres aliados en la presidencia de Yugoslavia para que las fuerzas de paz de la ONU establezcan una zona neutral entre los croatas y la minoría serbia de la república.

Calificó a esos cuatro miembros de la presidencia que asumió en octubre cuando Croacia y otras tres repúblicas balcánicas las reuniones como "un puñado de usurpadores".

Alrededor de 2.500 croatas y una cantidad no determinada de tropas federales y guerrilleras serbias han resultado muertos en los combates desde que Croacia declaró su independencia de Yugoslavia en junio junto con la vecina república de Eslovenia.

Los 4,5 millones de habitantes de Croacia incluyen a 600.000 serbios que se oponen a la independencia.

Todos los esfuerzos internacionales y 12 ceses del fuego no lograron detener los combates, incluido un anuncio por parte de la CE de sanciones económicas y un llamado a un embargo de petróleo por la ONU a Yugoslavia. El sábado los Estados Unidos apoyaron esas iniciativas, dijo que la ciudad, cuyo casco antiguo es considerado como un tesoro mundial por la ONU, fue bombardeada por tercer día consecutivo después de ignorar el ultimátum a la rendición.

Los proyectiles de la artillería liviana sobre la ciudad, y dos buques atacaron el Hotel Bevdere, en una aldea.

Un espacio negro se elevaba sobre la ciudad, donde más de 50.000 personas fueron atacadas por el ejército sin agua, electricidad ni líneas telefónicas durante casi seis semanas.

URSS, frente un invierno hambriento

PETERSBURGO, Unión Soviética, 10 (Reuter) - Funcionarios de la capital imperial de Rusia se preparan para un invierno de hambre y escasez mientras polemizan acerca de la república en torno a los planes de reforma.

El presidente ruso Boris Yeltsin ha dado su carrera política a un problema que contempla liberar a la mayoría de los productores y privatizar las empresas.

El alcalde de San Petersburgo Anatoly Sobchak advirtió que Yeltsin ha encarado un problema de hambre y escasez de alimentos a cabo el plan de reformas y reforma agraria, dijo que se centrará la espina de presión para desatar protestas violentas.

Los precios hoy que liberamos los precios y levantamos todos los precios, la mayoría del pueblo se verá afectado por el hambre y escasez de alimentos. Los estándares sociales serán bajos", advirtió.

Las autoridades plizas de San Petersburgo, la otrora elegante ciudad imperial, muchos residentes temen que la peor. Han comenzado a salir de la ciudad.

Los tres subsecretarios en las autoridades de San Petersburgo con las cuales reunir un informe adicional, necesario para el invierno.

El informe es un espectro que evoca recuerdos en los habitantes de la ciudad, que aún tiene frescos los recuerdos causados por un sitio de la ciudad por el ejército alemán durante la Segunda Guerra Mundial.

Los subsecretarios se reúnen junto a las autoridades donde yacen quienes murieron de hambre durante ese período.

Hay diferencia entre lo que está pasando ahora y el bloqueo. No hay hambre y no hay nada ahora. Los estándares sociales serán bajos", advirtió.

El informe es un espectro que evoca recuerdos en los habitantes de la ciudad, que aún tiene frescos los recuerdos causados por un sitio de la ciudad por el ejército alemán durante la Segunda Guerra Mundial.

Los subsecretarios se reúnen junto a las autoridades donde yacen quienes murieron de hambre durante ese período.

10 (Reuter) - El ejército y la armada croata, atacaron sin descanso hoy a la embajada más violenta registrada hasta el momento en el histórico puerto adriático, y combatió con unos croatas en todo el interior de la república. Los combates fueron mortales en los combates de los alrededores de la ciudad de Dubrovnik, a pesar del anuncio de sanciones de la Unión Europea contra Yugoslavia, y del llamado de la ONU a que la ONU envíe una fuerza de paz. Un portavoz de la ONU envió una carta a la ONU en la que dijo que 11 personas murieron en el bombardeo de Dubrovnik, dijo que se abrió paso para el aire y mar mientras el ejército se acerca poco a poco a la ciudad de Dubrovnik, a unos 20 kilómetros al sur de Dubrovnik, dijo que hubo proyectiles que cayeron sobre la vieja ciudad medieval, afectando la torre de la ciudad en su borde, y una casa de su calle principal de Dubrovnik.

Los combates croatas, cuyas fuerzas se ven desbordadas en cantidad, pidieron un cese del fuego en la zona.

El combate más feroz desde que empezaron las hostilidades en la zona", dijo la agencia noticiosa Tanjug.

Los croatas arrojaron alrededor de Karlovac, 30 kilómetros al sur de Zagreb, la capital croata, después de que 20 personas murieron y muchos heridos.

Los croatas que se haya muerto mucha más gente, especialmente en la ciudad de Dubrovnik, que estaba a punto de caer. La ciudad croata situada durante 11 semanas por los serbios, aviones e infantería en continuo deterioro de la situación militar de Croacia en continuo deterioro una parte de su territorio controlado ahora por el ejército y las fuerzas irregulares serbias, la república impuso censura a sus medios.

Amenazó con penas de cárcel de hasta cinco años a los periodistas que revelaran secretos militares.

El ministro croata de Información Branko Sijak desmintió el llamado hecho el sábado por Serbia y sus tres aliados en la presidencia de Yugoslavia para que las fuerzas de paz de la ONU establezcan una zona neutral entre los croatas y la minoría serbia de la república.

Calificó a esos cuatro miembros de la presidencia que asumió en octubre cuando Croacia y otras tres repúblicas balcánicas las reuniones como "un puñado de usurpadores".

Alrededor de 2.500 croatas y una cantidad no determinada de tropas federales y guerrilleras serbias han resultado muertos en los combates desde que Croacia declaró su independencia de Yugoslavia en junio junto con la vecina república de Eslovenia.

Los 4,5 millones de habitantes de Croacia incluyen a 600.000 serbios que se oponen a la independencia.

Todos los esfuerzos internacionales y 12 ceses del fuego no lograron detener los combates, incluido un anuncio por parte de la CE de sanciones económicas y un llamado a un embargo de petróleo por la ONU a Yugoslavia. El sábado los Estados Unidos apoyaron esas iniciativas, dijo que la ciudad, cuyo casco antiguo es considerado como un tesoro mundial por la ONU, fue bombardeada por tercer día consecutivo después de ignorar el ultimátum a la rendición.

Los proyectiles de la artillería liviana sobre la ciudad, y dos buques atacaron el Hotel Bevdere, en una aldea.

Un espacio negro se elevaba sobre la ciudad, donde más de 50.000 personas fueron atacadas por el ejército sin agua, electricidad ni líneas telefónicas durante casi seis semanas.

Fue criticado por emplear fuerza para aplacar a rebeldes chechenos

Desacreditado decreto de Yeltsin

MOSCU 10 (EFE) - El presidente ruso, Boris Yeltsin, envió hoy, domingo, una fuerza de críticas de los diputados y de diversos políticos demócratas por su decisión de acabar por la fuerza la sublevación nacionalista de los chechenos.

El Parlamento ruso se encuentra dividido entre los partidarios de derogar la polémica decisión y los que, no, y tras toda una tarde de debates no ha sido capaz de adoptar una decisión, por lo que se suspendió la sesión hasta mañana.

Numerosos diputados intervinieron en el debate, que duró más de seis horas, en contra de Yeltsin, quien fue acusado de utilizar métodos antidemocráticos y tipos de violencia pasados.

"La derogación del decreto no sólo serviría para normalizar la situación, sino también para dejar claro que Rusia no quiere ser un imperio", dijo el diputado Serguei Yushakov, quien pidió la dimisión de quienes prepararon el documento, en particular el vicepresidente de Rusia, Alexander Rutskoy.

"Ya tuvimos los casos de Chechenia, y todavía tenemos el conflicto del Karabaj. Estamos cometiendo el mismo error", dijo el diputado Vasili Travinikov, quien reiteró que no se debe resolver el problema por medios militares.

"El documento desacredita al presidente y manifiesta la falta de perspectiva de los que lo prepararon", aseguró el diputado Anatambek Aslanov, presidente de la comisión de asuntos legales.

A pesar de los largos debates, los diputados no lograron ponerse de acuerdo tampoco sobre una resolución del Parlamento que fuese el decreto de Yeltsin, ya que el comité de redacción se quedó y encomienda al Parlamento de la Cámara el inicio de negociaciones.

El vicepresidente del Parlamento Ramazan Abdulatipov propuso la celebración de una negociación directa entre el presidente Yeltsin y el presidente checheno rebelde, Dzhajgar Dudayev.

Esta propuesta fue, en cambio, rechazada por el presidente de la Cámara, Ruslan Jussajidov, de origen checheno, quien aseguró que se han enviado a Grozni, capital de la república rebelde, veinte delegaciones de diputados y ninguna ha conseguido nada.

Jussajidov acusó a Dudayev de incumplir incluso los acuerdos alcanzados y de ser un hombre impredecible, con el que no se puede dialogar.

Rutskoy, que se declaró principal autor de la medida y a quien se le atribuyen numerosas críticas y demandas de dimisión, aseguró que el estado de emergencia sólo puede levantarse cuando las milicias chechenas entreguen las armas.

Mientras, en Grozni, la parte de los tropas enviadas por Yeltsin y que habían entrado en territorio checheno se han retirado por completo, según confirmó el propio presidente, el general Dudayev. "No se ha disparado ni un solo tiro", dijeron varios oficiales en retirada, que han conducido sus efectivos fuera de las fronteras chechenas, aunque por ahora no han iniciado el regreso a Moscú.

En rueda de prensa, Dudayev aseguró que su república quiere ser un estado independiente con buenas relaciones con todos los vecinos, incluida la república rusa.

Se manifestó favorable a utilizar los medios políticos para conseguir su objetivo pero aseguró que "tenemos fuerzas suficientes para asegurar daños contra quienes agreden nuestra libertad".

Los accesos a la capital se encuentran totalmente cerrados, con bloques de hormigón, mientras miles de personas siguen concentradas en el centro de la ciudad en espera de la decisión del Soviet Supremo ruso sobre el estado de emergencia.

Ante las protestas que ha rebotado el decreto, la Cámara intenta buscar una solución a través de una resolución directa entre el presidente Yeltsin y el presidente checheno rebelde, Dzhajgar Dudayev.

Esta propuesta fue, en cambio, rechazada por el

Presión a Major para acelerar unión europea

LONDRES 10 (EFE) - El primer ministro británico, John Major, se encuentra sometido a presiones por parte del presidente norteamericano, George Bush, para que deje el tratado de Unión Europea, el próximo mes en Holanda, señala hoy, domingo, el periódico londinense "The Observer".

La presión de Bush sobre Major, afirma el diario, se puso de manifiesto durante la intervención del presidente estadounidense el sábado en La Haya, en la que describió a la Comunidad Europea (CE) como "el modelo que la democracia, el mercado libre y la cooperación pueden producir".

El presidente norteamericano destacó también que "se congratula" por el camino emprendido por la CE hacia la Unión Política.

Las declaraciones de Bush contrastaron con las del ex ministro británico de Comercio Nicholas Ridley, quien pidió a los electores del Partido Conservador que en las próximas elecciones generales voten a aquellos candidatos que se opongan a la unión europea, aunque ni ven de su partido.

Ridley, uno de los más acérrimos defensores de las doctrinas antieuropeas de la ex primera ministra Margaret Thatcher, rompió el sábado la unidad aparente del Partido Conservador al hacer esas declaraciones en un programa de radio de la "BBC".

Tras afirmar que la mayoría del electorado "se opone a la integración europea", indicó que lo que se debería hacer "es preguntar a todos los candidatos cual de ellos está dispuesto a tomar posición y votar contra la unión, para darle el voto".



Soldado herido. Médicos revisan a un soldado (yugoslavo) herido el 8 de noviembre en un hospital cerca del pueblo de Vukosari (Croacia, 10 Reuter).

Censo '92

Tarea de todos los bolivianos

LOS 6 CANDIDATOS A PRIMEROS CONCEJALES MUNICIPALES DE LA PAZ

en un FORO DE DEBATE

Auspiciado por el COLEGIO de ARQUITECTOS de LA PAZ

ALCALDE

Como en anteriores ocasiones esta institución colegiada, ahora con variantes en su modalidad para que se responda a inquietudes que atañen a la comunidad en su conjunto, volverá a realizar uno de los foros de mayor repercusión.

COLEGA ARQUITECTO Y PARTICIPACIÓN ES IMPORTANTE, ASISTE, MODERADOR: Periodista Mario Castro

SALON TEATRO "MODESTA SANJINES" DE LA CASA DE LA CULTURA "FRANZ TAMAYO" LUNES 11 DE NOVIEMBRE DE 1991 a Hrs. 19:00

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

El Prefecto del Departamento de La Paz, Dr. Fernando Cajías de la Vega, saluda a todos los delegados de los hermanos países Latinoamericanos y del Caribe que asisten a la Reunión del Comité de la Internacional Socialista, en especial al Presidente de la República de Haití, JEAN BERTRAND ARISTIDE

La Paz, noviembre 11 de 1991

Dr. Fernando Cajías de la Vega
PREFECTO DEL DEPTO. DE LA PAZ



Krystin S.R.L. se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Distinguido industrial boliviano.



Mundisport S.R.L. comunica el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1991



Sociedad Nacional Textil S.A.
"SONATEX S.A."

Comunica el sensible fallecimiento del que en vida fue fundador y padre del presidente del Directorio:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Invita a familiares y amigos acompañar al traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día lunes 11 del presente a horas 11.00 a.m.

La Paz, noviembre de 1991



El Directorio, Personal de Ejecutivos, empleados y familiares de SONATEX S.A. se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Fundador de nuestra empresa y padre del Presidente del Directorio Lic. Ricardo Malky H.

La Paz, noviembre de 1991



Los Gobelinos S.R.L. comunica el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Hermano de nuestro gerente don Abraham Malky y se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1991



ASOCIACION NACIONAL DE INDUSTRIALES TEXTILES BOLIVIA

La Asociación Nacional de Industriales Textiles de Bolivia tienen el profundo dolor de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Distinguido ciudadano, destacado empresario boliviano y pionero de la Industria Textil en Bolivia, se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente.

Invita a todos sus miembros asociados acompañar al traslado de los restos mortales del difunto Jardín el día lunes a Hrs. 11:00 a.m.

La Paz, noviembre de 1991



Establecimientos Textiles "Estatex S.A." comunica el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Don JULIO MALKY SALOMON (Q. E. P. D.)

Fundador de nuestra empresa y padre de nuestro gerente general Lic. Ricardo Malky H. e invita al traslado de los restos mortales del extinto al Cementerio Jardín el día lunes 11 del presente a horas 11:00 a.m.

La Paz, noviembre de 1991



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión del siguiente servicio:

Nº INV. PUB.	DESCRIPCION
397	PROVISION SERVICIO DE ALQUILER DE VEHICULOS

El Pliego de Especificaciones cuyo valor es de Bs 10,00 (DIEZ 00/100 BOLIVIANOS) puede ser obtenido en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 336986 interno 20, a partir del día 11 de noviembre. Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados en la misma secretaría hasta horas 16,00 (cuatro de la tarde) del día martes 26 de noviembre de 1991.

Santa Cruz, 8 de noviembre de 1991

CONDUCE: CARLOS D. MESA GIBBERT

CERCA

DE

Ernesto Machica
Honorable Diputado Nacional por el B

- Oposición - Gobierno
- Las percepciones de un crítico recalcitrante del Acuerdo Patriótico
- Economía, Reforma Constitucional, narcotráfico...



LUNES
22:30 h

P.A.T.

BBA



**Bernardo Soria
brilló en Torneo
"Johnnie
Walker"**

(Página 7)



**Boca y River
empataron
cero a cero**

(Página 10)



**"Monín"
Camacho
ganó en
Karting**

(Página 9)

Torneo "Jorge Lonsdale"

SENDAS GOLEADAS DE BOLIVAR Y SAN JOSE



Goleada celeste
Carlos Angel López, uno de los "armadores" de Bolívar. La Academia goleó 5-1 a Wilstermann.
(Foto Fernando Flores Larrazol)

En La Paz:	Bolívar	5	Wilstermann	1
	Always Ready	1	The Strongest	0
En Oruro:	San José	5	Oriente	0
En Cochabamba:	ORCOBOL	1	Chaco	1
En Sucre:	Blooming	1	Independiente	0
En Santa Cruz:	Real	2	Destroyers	0



ayó el Tigre
Always Ready avanzó en su intento
de abandonar la cola del torneo.
Goleó 1-0 a The Strongest.

Gran Premio Supermercados Ketal

GRAN VICTORIA DE VICTOR HUGO PALACIOS

**Nelkenbaum,
Koerning,
Franulic y
Crooker,
vencieron
en las
demás
categorías**



Armin en la meta
Armin Franulic al
mando de sus Nissan
Puros cruzó la meta.
Ganó por 42
centésimas de
segundo la categoría
4 x 4.

**Comenzó la
fiesta en los
barrios
paceños**



GOL DE HIRANO
La pelota en el fondo de las redes. Mientras Terrazas se lamenta en el suelo, Jorge Hirano (autor de la computa) y Marco Sandy comienzan el festejo. Fue el primer gol de Bolívar en el partido con Wilstermann, ayer en Miraflores. Los "académicos" ganaron por 5 a 1.

Vladimir Soria fue decisivo al final



Logró el gol en el segundo tiempo Soria fue gravitante para el desempeño del plantel local y, sobre todo, para cambiar la fisonomía del cotejo, en relación a lo que se había visto en el primer tiempo. Resultó una labor penitente en la llegada que fue vital para el arco de Terrazas. En dos oportunidades fue derribado en el área debido a esas llegadas y en momentos en que Bolívar pretendía definir el partido.

Fue la mejor figura del partido, por eso y por su admirable regularidad, siendo uno de los pocos que se salvaron de los altibajos que se observan en el accionar del equipo de Tembalerani. La calificación para Soria es de 6 por su importante labor, gravitante para el vuelco del cotejo de fondo jugado ayer en Miraflores.

Posiciones en la Liga

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
Bolívar	10	7	5	0	21	10	17
Independiente	11	6	4	1	22	10	17*
Santa Cruz	10	5	3	2	16	11	13
Cochabamba	11	4	4	3	13	13	13
The Strongest	10	4	4	2	12	10	12
Blooming	10	4	4	2	12	10	12
Real Santa Cruz	11	4	4	3	18	15	12
Walter Aularo	10	4	3	3	6	14	11*
Deportes Potosí	10	3	2	5	15	14	8
San José	10	1	4	5	5	9	6
Deportes Tiro	11	1	3	7	10	21	6
Deportes Potosí	10	2	5	3	10	16	5*
Deportes Tiro	10	1	3	6	8	20	5
Deportes Tiro	10	2	1	7	10	23	5

* La liga le restó cuatro puntos a Independiente y se los otorgó a San José Real Santa Cruz.

Próximos partidos: Miércoles 13-33-91
Santa Cruz: Oriente-Independiente y Blooming-Real
Cochabamba: Petroloero-The Strongest
Tarja: Ciclón-San José
La Paz: Always-Bolívar y Chaco-Wilstermann. Este último partido se jugará adelantado para mañana.

GOLEADORES
Con 7 goles: Jasson Rodríguez de Petroloero.
Con 6 goles: Arturo García de Orcoval. Berthy Suárez de Blooming y Julio Ortega de San José.
Con 5 goles: Carlos Berja y Fernando Salinas de Bolívar, Johnny Álvarez de The Strongest, Herman Alberti de Always Ready, Víctor Hugo Arias de Blooming.
Con 4 goles: Jorge Hirano de Bolívar, Juan Carlos Velasco de Orcoval, Benjamín Ferrera de Oriente, Rogelio Avelos de Destroyers, Walter Alcántara de San José.

Síntesis

Partido correspondiente a la quinta fecha del torneo ligero de fútbol "Jorge Lanata de Viqueza".

Estadio: "Hernando Siles"

BOLÍVAR 5 WILSTERMANN 1

Bolívar: Carlos Leonel Tranco, Tito Montaña, Jorge Olavecha, Marco Ferrufino, Miguel Ángel Rimba, Carlos Fernando Berja, Vladimir Soria, Carlos Ángel López (Lorgio Antelo), Marco Sandy, Fernando Salinas (Juan José Urrutí) y Jorge Hirano. DT: Motea Durack.

Wilstermann: Eduardo Terrazas, Freddy Limache (Marelo Angulo), Salguero, Julio César Baldivieso, Oscar Torrico, Fernando Rocha, Eduardo Villegas, Wilson Cortés, Gastón Taborga y Turdoys (G. Pizarro). DT: Eduardo Villalón.

GOLES: Jorge Hirano (42 PT), Marco Sandy (35 ST) y Carlos Berja (19 ST y 42 ST) todos de penal, para Bolívar. Gastón Taborga (27 ST) para Wilstermann.

ÁRBITRO: Pablo Peña
Jueces: Juan Carlos Saiza y Alfredo Bernal.

PÚBLICO: 11.644 espectadores. Ingresaron libremente \$50 personas.
RECAUDACIÓN: 47.387 bolivianos.

Pablo Peña otra vez con los altibajos

Quedó con calificación de 4.5 tras un arbitraje lleno de altibajos. No interpretó varias veces la ley de la ventaja favoreciendo al bando infractor y perjudicando al atacante. Se equivocó en la sanción del primer penal, puesto que Terrazas salió a controlar la pelota y no fue al cuerpo de Hirano y sacó cinco tarjetas amarillas, muchas de ellas sin convicción. Amonestó a Soria, Sandy y Urrutí de Bolívar, Salguero y Torrico de Wilstermann.

Estuvo bien en la sanción de los otros dos penales cometidos por trabados de espaldas de Soria a Berja dentro del área, y correctos al regular a Baldivieso, porque esa es la intención de la decisión 15 en la modificación de la regla 12.

¡Ojalá elimine errores y pueda superar esa actuación en los próximos compromisos que le toque dirigir.



Pablo Peña



Urrutí rechaza desde el suelo, mientras Turdoys salta evitando la caída. El rosario aún no está en su mejor nivel físico. Ayer estuvo desconocido en relación a anteriores presentaciones.

Fútbol camiréño Final "Petrolera" interrumpida por lluvia torrencial

Por Julio Zenteno N. CAMIRÉ. 10 (Especial para PRESENCIA).- La final del campeonato camiréño de fútbol de primera división, entre Petroloero y Sport Boys, que se disputaba este domingo en el estadio "Enrique Palacios Cors", debió suspenderse en el primer tiempo a consecuencia de una torrencial lluvia que anegó el campo de juego.

Petroloero Camiré ganaba 2 a 0 a Sport Boys, cuando fue suspendido el cotejo. Ambos equipos dependen del distrito sur de YPFB.

El "fuerte" aguacero hizo que el numeroso público asistente a la final, abandonaran rápidamente el escenario.

El equipo albiceleste justificaba plenamente su triunfo sobre Sport Boys, que con un empate puede alcanzar el título de campeón de la temporada 1991, considerando que es el líder de las posiciones en la liga final que acaba con este partido. Sport tiene 12 unidades, mientras que Petroloero apenas 11.

Los 45 minutos restantes de este partido se podrían jugar este lunes o más tardar el próximo sábado, según resuelva la liga camiréña de fútbol, organizadora del certamen.

En otro partido, también de la liga final de Primera "A", Bolívar sometió a Barrio Obrero por 3 a 1. El resultado condenó la suerte de Barrio que el próximo año jugará en una categoría inferior. Los candidatos a ocupar el lugar del descendido son: Iturrealde, Blooming e Ismael Montes, equipos que disputan la serie final del torneo de Primera "B".

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

MATERIAL TRAMPAS HANIKSON 2-GH-801
 ACCESORIOS PARA SOLDAR PRISIONEROS
 VALVULAS DE BOLA Y RETENCION CAVERIA # 1 Y # 8 PARA SOLDAR CALUMINA HIDRANTE - MONITOR VALVULAS ESCLUSA ESTACION DE TRABAJO RISSC

PRESENTACION OFERTAS: 13 de diciembre de 1991, hasta Hs. 14.30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y dependiente en el curso, previo pago de Bs 5.00 por unidad, en los siguientes horarios de 14.00 a 18.00 (Cochabamba) y de 08.00 a 14.00 (Santa Cruz). Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en las mencionadas oficinas

Cochabamba, 9 de noviembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad, si se declara desierta la invitación.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA N° 568/91

PRIMERA CONVOCATORIA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la

CONSTRUCCION DEL POLIDUCTO REFINERIA AEROPUERTO "JORGE WILSTERMANN"

El pliego de especificaciones puede ser obtenido en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722, a partir del día 11 de noviembre en curso, previo pago de Bs 50.00 por unidad, en el horario de 14.00 a 18.00. Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hs. 14.30 del día 11 de diciembre de 1991.

Cochabamba, 9 de noviembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad, si se declara desierta la invitación.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA N° 569/91

PRIMERA INVITACION

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la

CONSTRUCCION DEL RAMAL SENKATA - MALLASILLA

El pliego de especificaciones puede ser recogido en Asesoría Legal, Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 a partir del día 11 de noviembre en curso, previo pago de Bs 50.00 por unidad en el horario de 14.00 a 18.00. Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hs. 14.30 del día 11 de diciembre de 1991.

Cochabamba, 9 de noviembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

En Cochabamba Chaco empató con ORCOBOL, estuvo a punto de imponerse

COCHABAMBA. 10 (PRESENCIA). Deportivo Chaco consiguió un punto frente con ORCOBOL a un gol por lado en partido realizado en el estadio "El Capriles".

El partido estuvo cerca de conseguir una victoria en condición de local, pero sus delanteros Fernando Zabala y Francisco Bonilla perdieron las mejores situaciones de gol, prácticamente en los últimos cinco minutos del encuentro.

MEJOR EL LOCAL. El manejo del balón en los primeros 15 minutos de los dos equipos fue muy bueno, desperdiciando buenas situaciones de gol con un medio campo sólo el arquero Eloy Castillo como último defensor.

El resto del partido su ofensiva jugó sin orden de ubicación y sin una clara intención ofensiva. Habiendo cedido la eficiencia en el trato del balón por parte de los jugadores, que se enredó en sus propias gámbetas, además de que su arquero Romero se mostró desganado y abalucó desperdiciando varias ocasiones de gol, a los 8, 22 y 67 minutos de juego en innegables situaciones de gol, prácticamente en los últimos cinco minutos del encuentro.

EL EMPATE. La primera conquista del partido llegó por intermedio de Enrique Gómez a los 11 minutos de juego, cuando el arquero de Chaco, Eloy Castillo, realizó un centro rasante en el medio campo, sacando un remate a los 11 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

REACCIÓN. Chaco creció con el ingreso de Bonilla y a los 41 minutos su línea ofensiva se abrió, sacando un remate a los 41 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

REACCIÓN. Chaco creció con el ingreso de Bonilla y a los 41 minutos su línea ofensiva se abrió, sacando un remate a los 41 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

REACCIÓN. Chaco creció con el ingreso de Bonilla y a los 41 minutos su línea ofensiva se abrió, sacando un remate a los 41 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

REACCIÓN. Chaco creció con el ingreso de Bonilla y a los 41 minutos su línea ofensiva se abrió, sacando un remate a los 41 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.

REACCIÓN. Chaco creció con el ingreso de Bonilla y a los 41 minutos su línea ofensiva se abrió, sacando un remate a los 41 minutos del primer tiempo, causando la alegría en el banco de suplentes del plantel paceño.

Después de esto, el técnico de Chaco decidió cambiar a los locales que se enredaron a buscar con afán y desorden el gol del empate. Los jugadores de Chaco se mostraron muy interesados en el juego de Chaco, pero no lograron sacar un disparo potente sorprendiendo a Eloy Castillo, quien se adelantó a buscar con afán y desorden el gol del empate.



Trujillo, izquierda, de Petrolero, y Amarilla, de Blooming, dos importantes jugadores nacionales. Se desempeñan como medio campistas.

En Sucre Blooming derrotó a Independiente 1-0

SUCRE. 10 (PRESENCIA) Por Jochen Rojas R. Blooming de Santa Cruz logró hoy una importante victoria sobre Independiente de Sucre al vencer por la mínima diferencia, en partido correspondiente a la quinta fecha de las revanchas del torneo "Jorge Lonatalé V".

Independiente perdió su invitado que mantenía en calidad de local el juego de 13 confrontaciones en lo que va del año. Blooming en base a una marcación rigurosa y en zona logró estructurar la victoria aprovechando un grueso error defensivo de Simón Vargas, que habilitó a Víctor Hugo Antelo para que marcara a los 40 del primer tiempo.

A Independiente nuevamente le faltó el hombre gol, pues dominó sin éxito en la segunda etapa. La mala fortuna, las buenas intervenciones del arquero "celestes" privaron a los "redlineros" de lograr el merecido empate. Las acciones del encuentro fueron breves por momentos, el árbitro Mario Prado hasta perdió personalidad en el campo de juego, dando justificaciones in-

necesarias a los jugadores, el saldo del encuentro es negativo para el hincha que se dio cita al estadio Sucre pues no vio un fútbol claro durante los noventa minutos de juego.

Blooming (1): Javier Vargas, Juan Manuel Peña (expulsado), Juan Rivera, Daniel Ojeda (amo-nestado), Alfredo Vaca, Juan Carlos Calvez, Juan Bertu Suárez, David Hurtado, Víctor Hugo Antelo, Julio César Amarilla (amonestado) Mauricio Soruco (Custodio Para-da).

Independiente (0): Emilio Lardueza, Simón Vargas, Alberto Illanes, Rubén Flor Vera, James Berja (amonestado), Pastor Amayo (Baldre de Sousa), Mauro Blanco, Orlando Arias (amonestado) Jorge Aramayo, Juan Carlos Sánchez (Néstor Orellana) y Raúl Orellana (expulsado).

Gol: Víctor Hugo Antelo a los 40 del primer tiempo.
Árbitro: Mario Prado (mal juez de línea Carlos Ferreira y Juan Carlos Palenque).
Estadio Sucre
Asistencia: 4.000 personas.



San José realiza una importante actuación en la Liga Profesional. En la fotografía, una acción del encuentro que jugó recientemente frente a Destroyers.

En Oruro San José goleó a Oriente 5-0 Por Humberto Cabezas Selaya

ORURO 10 (PRESENCIA). Con tres goles de Mario Rolando Ortega, uno de Walter Maladott y un autogol de Roberto Brinetto y el elenco de San José goleó hoy a Oriente Petrolero de San Cruz, por cinco goles contra cero, confirmando su buen momento y justificando su condición de aspirante a la segunda plaza boliviana para la Copa Libertadores de América.

El partido correspondiente a la fase de clasificación del campeonato profesional de fútbol Copa "Jorge Lonatalé", fue presenciado por 12 mil personas aproximadamente y disputado en el estadio "Jesús Bermúdez".

En 25 minutos, San José tenía ya tres goles en su haber, tras haber superado un lapso de asedio oriental. Moderato Molina no pudo anotar a los 3 y 12 minutos, no obstante haber llegado solo ante Francisco Ruiz.

El mediocampo "santo" comenzó a funcionar mejor, con entregas de calidad por parte de Rojas, Valencia y Justiziano para el ataque de Ortega, Maladott y Villamil, por todos los sectores.

Brinetto bató su propia volada a los 15 minutos, al tratar de rechazar un centro de Gutiérrez, tras pase de Pérez. Uno cero.

Tres minutos más tarde, a los 18 minutos, otro centro de Pérez halló bien ubicado a Ortega que, zambulléndose, conectó un froteo para dejar sin chance al goero Rojas. Dos cero.

A los 25 minutos otra vez Ortega recibiendo matemático pase de Maladott desde la derecha, tras enforzado y veloz desborde, con la cabeza bató a Rojas sin atenuantes. Tres cero para San José.

San José fue un elenco compacto en el compromiso ante Oriente Petrolero, con hombres hábiles y experimentados, con un mediocampo jugando a voluntad y con algo de lujo. Oriente Petrolero jugó notablemente su rendimiento con relación a otros partidos en el estadio orureño.

SEGUNDO TIEMPO
Con tres goles de ventaja, San José restó el encuentro con suma tranquilidad, mientras que Oriente pareció tener el encargo de estar la goleada, porque reforzó la defensa incluyendo como sexto zaguero a Roster Roca.

San José aumentó a los 11 minutos del segundo tiempo, tras jugadas vistosas de Rojas y Valencia. Walter Maladott tuvo tiempo incluído para un ligero amague para vencer a Rojas, con suave disparo. Cuatro cero.

La serie fue cerrada con un hermoso gol de Ortega, a los 20 minutos. Recibió buen pase de Justiziano, avanzó rápidamente abriendo paso entre dos defensores crucesinos, para sacar un remate bombando que venció la resistencia de Rojas que salía para achicar. Cinco cero.

LEGÍTIMA VICTORIA
La victoria de San José fue legítima desde todo punto de vista, porque fue más equipo que Oriente. Con excepción de algunas "lagunas" en la defensa que luego fueron enmendadas, actuó de manera ordenada y avasallada.

Oriente Petrolero cayó sin atenuantes ante un rival superior, aunque tuvo algunas ocasiones neutralizadas por la buena actuación de Francisco Ruiz.

Marcelo Ortubé controló el partido sin mostrar problemas. No cobró un penal para San José por infracción de Rivera en contra de Ortega. Cooperaron a Ortubé, los líneas locales René Ortuñua y Adhemar Riveros.

Síntesis en Oruro
Estado: Jesús Bermúdez, Oruro.
Campeónato: Copa Jorge Lonatalé, profesional de fútbol.
Recaudación: No se dio a conocer.
Público: 15 mil personas, aproximadamente.
Árbitro: Marcelo Ortubé (frente a San José).
Jueces de línea: René Ortuñua y Adhemar Riveros.
SAN JOSÉ (5).
Francisco Ruiz, Carlos Arias (Remiro Vagán), Dionisio Gutiérrez, Roberto Pérez y Miguel Ángel Necochea, Sergio Justiziano, Pedro Rojas y Daniel Valencia (Carlos Galarraga), Mario Rolando Ortega, Walter Maladott y Jaime Villamil.

ORIENTE PETROLERO (0)
Roberto Pérez, Jorge Monasterios, Sergio Rivera, Juan Carlos Carvajal (Romero Roca) y Roberto Brinetto; Marciano Saldaña, Wilson Avila y Francisco Talco; Carlos Da Silva, Modesto Molina y Juan Carlos Farah.
GOLES:
Mario Brinetto a los 15 (autogol) y la anotación fue anotada a Dionisio Gutiérrez por ser el último jugador de San José en tocar el balón, Mario Rolando Ortega a los 18, 25 y 56 y Walter Maladott a los 63 del encuentro.
TARJETAS AMARILLAS
Rojas, Molina, Saldaña y Roca de Oriente Petrolero; Pérez de San José.

Raúl Pino intenta llevar a San José a la Libertadores

ORURO 10 (PRESENCIA). San José "estrenó" hoy a su nuevo director técnico Raúl Pino, obsequiándole una goleada ante el experimentado Oriente Petrolero y confirmando que quiere llegar muy lejos en el campeonato profesional de fútbol.

Raúl Pino, quien fue contratado por el club orureño, tuvo la ocasión de trabajar una sola jornada con sus pupilos y estructurar un equipo que, por idoneidad y/o fortuna, dio frutos con creces, anotando cinco goles y dando un baile a Oriente Petrolero. Cuarenta y ocho horas antes, vio a San José en Santa Cruz aunque con adverso resultado (Perdó 2-4 con Blooming).

Pino, algo más cansado por el tiempo no pasa en vano, dijo que arregló de la manera más satisfactoria y por lo tanto, no queda otra cosa que trabajar para alcanzar el título que San José está buscando con todo merecimiento.

El entrenador chileno denota autoridad y seriedad en sus decisiones. "Todos son profesionales y sabrán responder a la confianza del club", añadió.

Por ahí, un añorado recordó que Raúl Pino es un hombre capaz y afortunado, que ha logrado vencer clasificado para la Copa Libertadores de América, lo hizo logrando equipos compactos y solventes. Ahora en San José tiene material humano de primer nivel porque quien puede dudar de Luis Galarraga, Dionisio Gutiérrez, Willan Truñco, Carlos Arias, Ramiro Vargas, Miguel Ángel Neco, Roberto Pérez, uno de los mundialistas Daniel Valencia, Pedro Rojas, Federico Justiziano y Juan Ernesto Lencano con el mediocampo o del rendimiento de Mario Rolando Ortega, Walter Maladott, Carlos Galarraga y Jaime Villamil, en la delantera. A todo eso se suma, un solvente banco de suplentes que son tales solo porque en el campo debe estar con orgullo, integrado por Francisco Ruiz, Oscar Flores, Mario Pareda, Dívar Condarco, Marco Antonio Ortega y otros.

Con Raúl Pino en el timón de San José, un formidable elenco ya clasificado en esta fase del campeonato profesional de fútbol, el empuje y la entrega de Tito Terrence y los hermanos Mesa, San José tiene la ocasión, una vez más de ser el protagonista uno de este campeonato y no dejar escapar la ocasión de ser representante boliviano en la Copa Libertadores de América.

Hay mismo, Pino escuchó gritar a todo pulmón en el estadio Bermúdez: Oruro es San José y San José es Oruro.

Real Santa Cruz logró importante triunfo frente Destroyers por 2-0

SANTA CRUZ. 10 (PRESENCIA). Real Santa Cruz logró desprenderse de la amenaza del descenso ganándole a Destroyers por dos goles a uno en un partido discreto por la Liga Profesional de Fútbol, copa "Jorge Lonatalé".

Los goles, en el primer tiempo a los 37 autogol de Gutiérrez y, en el segundo tiempo, aumentó el marcador para Real Santa Cruz Ferrera a los 67 minutos.

Fue un partido emotivo como se esperaba del clásico "camba". El momento de ambos equipos estuvo muy debajo de anteriores confrontaciones y el poco público que asistió al Estadio "Tahuichi" salió defraudado.

Real Santa Cruz los dos puntos fueron importantes, por cuanto su puede aspirar a estar entre los ocho clasificados para el octogonal de la segunda rueda. La situación es más complicada para Destroyers que acontece en el fondo de la tabla del descenso.

Fue un encuentro disputado con fuerza, movilidad constante, pero, sin grandes técnicas.

Santo Infantil la falla de Gutiérrez que no estaba prestonado y trató de empujar la pelota con un golpe de cabeza convirtiendo el autogol, pero completamente descontrolado a su goero Techera.

Desde ese instante el partido se jugó parejo; con ataques profundos y rápidos del contragolpe.

Destroyers por su parte, trabajó buscando el empate y falló en todos los intentos por falta de coordinación perdiendo pelotas, lo que motivó acuerdos y entredichos entre sus jugadores.

El árbitro Jorge Antequera, de buena actuación, frenó las jugadas más expuestas a Rogelio Avalos y Destroyers se quedó con 10 hombres. Fue elaborado por los jueces de línea Mario Gutiérrez y Juan Carlos Ferrera.

VENDO LOCAL

Apropiado para Restaurant o Galería Comercial de 278 m cuadrados, excelente ubicación Potosí N° 1120 entre Ayacucho y Socabaya.
Referencia: Teléfonos 326090 370481 Int. 206

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS La Paz - Bolivia

INVITACION PUBLICA

La Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la U.M.S.A., invita a propietarios de inmuebles a presentar sus ofertas de Departamento en Anticrético, que reúna las siguientes condiciones:

1. Superficie mínima: 150 m²
2. Acceso propio
3. Inmuebles del Monoblock Central de la Universidad (Av. Villazón)
4. Certificado alodial

Mayores informaciones en la Fac. Ciencias Económicas y Financieras: 4º piso Monoblock Central. Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado, conteniendo las especificaciones, precio y duración del Contrato, hasta Hs. 18.00 del día 19 de noviembre de 1991, en Asesoría Jurídica de la U.M.S.A. Edif. HOY Av. 8 de Agosto, piso 10.

Lic. Carlos Clavijo Vargas
DECANO a.i.
(Señal): UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS - FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS - DECANATO - La Paz Bolivia.

Gran Premio Supermercados Ketal

Victor Hugo Palacios dominó la doble Huancapampa-Valencia

Roberto Nelkenbaum, Leslie Koernig, Armin Franulic y Alejandro Crooker ganaron en las categorías.

Por Heriberto Aramayo Fernández

El motociclista Victor Hugo Palacios, cumpliendo una excelente carrera, giró la competencia "Doble Huancapampa-Valencia" que se disputó ayer, superando a los coches de las otras categorías.

Imprimiendo una gran velocidad y demostrando gran dominio de su máquina, empleó el mejor tiempo en la clasificación general, registrando 1h13'38"/100, corriendo a un promedio de 74.144 km/h.

Otra destacada actuación fue la que cumplió el campeón nacional de automovilismo Roberto Nelkenbaum, que ganó en la categoría especial marcando un tiempo de 1h14'33"/100 a un promedio de 73.233 km/h.

Resultó muy disputada la categoría 4 x 4 en la que el varias veces novato interesante duelo con Sergio del Castillo venciendo por apenas 42/100 de segundo, registrando un tiempo de 1h18'06"/100, a un promedio de 69.900 km/h.

Leslie Koernig fue el vencedor en Turismo Mejorado, empleando un tiempo de 1h16'38"/100, a un promedio de 71.238 km/h.

Los competidores de la categoría Cuadrata, también cumplieron una meritoria performance, en la que Alejandro Crooker fue el vencedor, logrando el mejor quinto tiempo, marcando 1h18'45"/100 a un promedio de 69.320 km/h.

PRIMERA ETAPA
Se corrió a partir de las 9 de la mañana entre Calacoto-Huancapampa y Cota Cota, sobre un camino trabado, en el que los pilotos demostraron su habilidad conductiva.
El motociclista Walter Nosiglia fue el ganador de esta etapa empleando un tiempo de 45'07"/100, superando incluso a los coches de la categoría especial, seguido por Victor Hugo Palacios que empleó 47'43"/100, Roberto Nelkenbaum con 48'17"/100, Leslie Koernig con 48'18"/100, Gonzalo Garafalic 49'08"/100, Armin Franulic 50'08"/100, Sergio del Castillo 50'25"/100, Armando Paravietri 50'53"/100, Alejandro Crooker 51'32"/100.

SEGUNDA ETAPA
Se corrió en la tarde, desde las 14 horas entre La Florida-Valencia-La Florida, sobre una distancia de 40 kilómetros.
Victor Hugo Palacios conduciendo con maestría su motocicleta, logró el mejor tiempo, registrando 25'55"/100, seguido por Roberto Nelkenbaum con 26'15"/100, Diego Ponce 27'21"/100, Sergio del Castillo 27'41"/100, Armando Paravietri 27'43"/100, Juan Carlos Mita 27'54"/100, Armin Franulic 27'57"/100.

BALANCE GENERAL
Fue una carrera interesante, por el ranking departamental de automovilismo, pese a lo corto del recorrido, donde los pilotos demostraron sus condiciones, en la que sorprendieron gratamente los motociclistas, mientras que los coches de la categoría 4 x 4 conducidos por capacitados volantes, junto a los de cuadrata, dieron un matiz especial a la competencia que fue seguido por un buen número de espectadores y que culminó en el mejor de los finales sin tener que lamentarse ningún accidente.

Leslie Koernig:

"Estoy feliz por el triunfo"

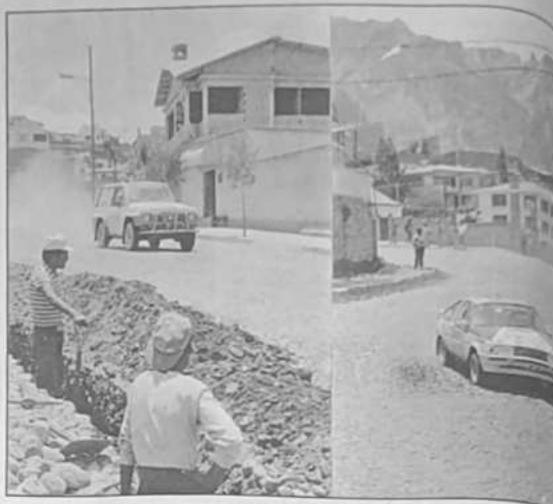
El brillante vencedor de la categoría turismo mejorado no tuvo problemas para lograr el primer puesto. "El auto anduvo bien y creo que mi copiloto también merece el halago del triunfo. Ganamos bien y en ningún momento llegué a exigir a la máquina. Se portó bien y ahora a pelear el título cuando se corra la Doble Copacabana a nivel local", expresó.

En Supermercados Ketal

Todos los participantes posan junto al Gerente de Supermercados, Ketal, J. C. Orosowich, luego de la entrega de premios.
(Foto: Lucio Valdizol)



Gran victoria Victor Hugo Palacios con la máquina de su hermano y ganó de punta a punta la Doble Huancapampa-Valencia.



Franulic y Nelkenbaum

Después de mucho tiempo, Armin Franulic volvió a sonreír. Ganó en 4 x 4. A la derecha, Roberto Urdier en su día, en la especial.
(Foto: Lucio Valdizol)

Marginales desde Vale

Otra vez Cabalgata Deportiva de Radio Illimani se mandó la parte con la transmisión. Siguió de punta a punta a todos los pilotos y esto avala la seriedad de sus emisiones.

Roberto Urdier, presidente de la FEBAD no puede con su carácter. Estuvo en la meta, en la partida, apoyando

a los dirigentes de la Asociación. Roberto en un "turno" a carta cabal.

Mucha gente estuvo en las metas de Huancapampa y Valencia. El Concejal por ADN, Ronald MacLean Abarca corrió de copiloto de Armin Franulic en la etapa a Valencia. Cuando bajó del auto del pentacampeón estuvo pálido, pero al fi-

nal dijo sentirse...

Américo Carreras volvió en el día. Edgar Torres también ocurrió en la Ead junto a su hijo Ayllón Bertini y campeón...

Aplicar Villagracias de Raúl Luta, provincia de Quetzó encantando motor y las actua...

Jacobo Orosowich se atrevió a los ellos extramural poso varias veces hincadas.

Elongos y paldito para los ejemplar Ketal que son automovilistas.

Roberto Nelkenbaum la meta de Cota-Juñta festejando el triunfo.

Armando Ponce en 4 x 4. El dirigente para los ejemplar Ketal que son automovilistas.

La Comisión de Crecimiento de la Asociación de Automovilistas de la Provincia de...

La Comisión de Crecimiento de la Asociación de Automovilistas de la Provincia de...

La Comisión de Crecimiento de la Asociación de Automovilistas de la Provincia de...

Planilla oficial

Clasificación Pilotos	Coche N°	Tiempo total Gral. Empleo	Promedio Kms. h.
ESPECIAL			
1° Roberto Nelkenbaum	1	1h14'33"/100	73.233
2° Jesús Alaroca	72	1h19'52"/100	65.353
3° Hugo Torné	77	1h22'53"/100	65.867
4° Franklin Salas	76	1h22'57"/100	65.816
5° Jorge Abdala	15	1h27'16"/100	62.555
6° Pablo Cuentas	16	1h31'17"/100	59.810
TURISMO MEJORADO			
1° Leslie Koernig	322	1h16'38"/100	71.238
2° Gonzalo Garafalic	321	1h18'27"/100	69.597
3° Oswaldo Rosales	353	1h23'28"/100	65.404
4° Rolando Castillo	209	1h25'25"/100	63.915
5° Ludwig Quiruga	224	1h28'13"/100	61.887
4 X 4			
1° Armin Franulic	627	1h18'06"/100	69.900
2° Sergio del Castillo	619	1h18'07"/100	69.894
3° Sergio Kosky	617	1h18'33"/100	69.623
4° Armando Paravietri	603	1h18'36"/100	69.454
5° Victor de los Heros	625	1h21'08"/100	67.292
6° Julio Villegas	630	1h22'38"/100	66.071
7° Alvaro Franco	629	1h42'05"/100	53.481
MOTOCICLETAS			
1° Victor Hugo Palacios	707	1h13'38"/100	74.144
2° Diego Ponce	9	1h15'58"/100	71.869
3° Juan Carlos Mita	702	1h18'28"/100	69.604
4° Antonio Maldonado	701	1h21'05"/100	66.820
5° Roberto Ramirez	710	1h26'33"/100	63.419
6° Javier Maldonado	738	1h28'14"/100	61.870
7° Sergio Valda	709	1h35'13"/100	57.336
8° Ramiro Noguez	888	1h55'18"/100	47.353
QUADRATRACS			
1° Alejandro Crooker	03	1h18'45"/100	69.329
2° Richi Maldonado	02	1h19'35"/100	68.604
3° Jaime Muñoz Reyes	05	1h22'30"/100	66.177
4° Martín Meneses	04	1h39'03"/100	55.119

ABANDONOS: No largó Armando Romero con el coche N° 76 del Grupo Especial.
Abandonó Ramiro Revuelta del coche N° 631, Grupo 4 x 4, a la conclusión de la 1ª etapa; también Edward Pozo de la moto 703 no partió, luego Kermy Wende de la N° 20 no partió. Abandonó Walter Nosiglia de la moto 1, Witter Ocampo de la N° 99, Ramiro Saavedra de la moto N° 13 todos en la 2ª etapa.

Al fin se dio

Contento y feliz por haber ganado a Sergio del Castillo en la prueba 4 x 4, Armin Franulic dijo a PRESENCIA DEPORTIVA "No me equivoqué al entrar a la escuela Nissan

Bolivia y ganar ahora esta carrera". Estoy sumamente contento y ahora en adelante las cosas serán distintas para Franulic, dijo el varias veces campeón nacional.



Llega Nelkenbaum El presidente de la FEBAD, Roberto Urdier, bajo la bandera a cuadros al gran vencedor de la Doble Huancapampa-Valencia, Victor Hugo Palacios.
(Foto: Lucio Valdizol)

Bernardo Soria campeón del "Torneo Jhonnie Walker"

El certamen de golf fue auspiciado por Casa Grace

Bernardo Soria se proclamó ayer campeón del certamen de golf, luego de un difícil desempate con Pablo Ormacheta, en los links del La Paz Golf Club.

Ambos deportistas concluyeron su actuación con 142 golpes netos en 36 hoyos. Luego de las acciones del desempate ("muerte súbita"), Soria se erigió vencedor por un golpe.

MEDAL PLAY

La competencia se disputó en la modalidad de medal play con 100 por ciento de handicap. Los deportistas salieron, a las 8:30 horas, en forma simultánea.

INMEJORABLES CONDICIONES

Las instalaciones del La Paz Golf Club se hallaron en inmejorables condiciones. De este modo los deportistas, de las categorías mayores e infantiles damas y varones, desarrollaron las acciones en forma exitosa.

BUEN NIVEL

Los deportistas efectuaron importantes actuaciones. La mayoría cumplió exitosas presentaciones. Los organizadores expresaron su complacencia por la celebración de la competencia. El torneo se desarrolló con buen nivel técnico.

EN DAMAS

La golista Midori Sukomoto logró imponerse en forma categórica en categoría damas. Concluyó ayer su participación con 136 golpes netos. Claudia Méndez fue una de las deportistas que anduvo cerca de la vencedora. La deportista Paola Cornejo exhibió notables progresos.

INFANTILES

Ricardo Vargas, en infantiles "A", y Miguel Asbún, en infantiles "B", efectuaron importantes actuaciones a lo largo de todo el certamen y se proclamaron vencedores en sus respectivas categorías.

SATISFACCION

Los dirigentes, organizadores y deportistas expresaron su satisfacción al finalizar la competencia. El torneo se efectuó en forma exitosa, coincidieron en manifestar.



En las fotografías: Arriba: Mauricio Wilde, Ramiro Miyamoto, Gonzalo Villadegut y Percy McLean. Abajo: Steve Smith, Larry Jurzman y Emilio Unzueta, importantes golfistas.



Un panorama de los links de Mallasiña. En estas instalaciones se efectuó el certamen de golf auspiciado por Casa Grace.

Lorena Burgoa exhibió notables condiciones en pruebas hípicas

Se impuso entre el sábado y ayer en el picadero del COLMIL

La amazona juvenil Lorena Burgoa exhibió notables condiciones entre el sábado y ayer, en el picadero del Colegio Militar de Ejército, y obtuvo los primeros lugares en juvenil "B".

Montando a su caballo "Amarreto" ganó ayer nuevamente y consolidó su buen momento en el certamen pacífico de deportes ecuestres. La deportista, hija del Honorable Alcalde Municipal de La Paz, Dr. Jorge Burgoa, fue elogiada por los organizadores de la competencia, aficionados y los jinetes que participaron en las pruebas.

RESULTADOS

En mayores "A" se impuso Oscar Zamora con "Frisby" en representación del Colegio Militar. El segundo puesto correspondió a Gerardo Wechtuer con "Magnán", del Club Los Sargentos.

En mayores "B" ganó Sabat Lino con "Montonero". También el segundo lugar perteneció a Sabat Lino con "Fabuloso".

En juveniles "A" se impuso Daniel Beljoja, de Los Sargentos. En categoría infantil "A" venció Bernarda Peláez, del Club Colinas, con "Illimani". Segundo: Andrés Kieffer, de Los Sargentos, con "Old Chap".

En infantiles "B" se impuso Katy Kemp, de Las Colinas, con "Salier". Segundo: Carlos Zurita con "Cola Blanca", del COLMIL. Tercero: Roberto Daza con "Montonero" del Colegio Militar. El jinete, de 8 años, hijo del conocido dirigente Roberto Daza fue aplaudido por su excelente participación.



Javier Villegas, ejecutivo de Casa Grace. Eligió la actuación de los deportistas. Manifestó su complacencia por el éxito de la competencia.

Resultados finales

VARONES MAYORES

- 1.- Bernardo Soria 142 golpes netos en 36 hoyos.
- 2.- Pablo Ormacheta 142 golpes netos en 36 hoyos. Ormacheta disputó un complicado desempate con Soria, quien por un golpe se adjudicó el triunfo.
- 3.- Henry Dowe 143 golpes.
- 4.- Mauricio Wilde con 143.
- 5.- César Carrasco con 144.
- 6.- Roberto Wilde con 145.
- 7.- Gonzalo Villadegut con 145.
- 8.- J. Ormacheta con 146.
- 9.- Steve Smith con 146.

INFANTILES "A"

- 1.- Ricardo Vargas con 75 golpes netos en 18 hoyos
- 2.- Marcelo Wilde 87 golpes.
- 3.- María Asbún con 91 golpes.
- 4.- Juan Asbún con 94 golpes.

INFANTIL "B"

- 1.- Miguel Asbún con 49 golpes en 9 hoyos.
- 2.- Rodrigo Wilde 73 golpes en 9 hoyos.

DAMAS MAYORES

- 1.- Midori Sukomoto con 136 golpes.



DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

INV. N°	PEDIDO N°	MATERIAL
570/91	GID-3253/91	SOFTWARE TECNICA ARC INFO O SIMILAR
571/91	GID-4021/91	PLANCHAS METALICAS LAC
572/91	GID-4072/91	REPUESTOS BOMBAS CENTRIFUGAS WORTHINGTON
573/91	GID-4502/91	BOMBAS WORTHINGTON
574/91	GID-8801/91	TANQUE ABULONADO
575/91	GID-8804/91	MOTOBOMBA CONTRA INCENDIO

PRESENTACION OFERTAS: 13 de diciembre de 1991, hasta Hs. 14.30

SEGUNDA CONVOCATORIA

INV. N°	PEDIDO N°	MATERIAL
533/91	GID-3216/91	REPUESTOS PARA AGITADORES DE TANQUES
534/91	GID-3233/91	REPUESTOS TURBINA TURBODYN'S
535/91	GID-3236/91	BOMBA CENTRIFUGA PARA PROCESO
536/91	GID-3237/91	REPUESTOS ENFRIADOR PARAFINA SANDVIK
537/91	GID-3239/91	REPUESTOS MOTORES WAUKESHA

PRESENTACION OFERTAS: 3 de diciembre de 1991, hasta Hs. 14.30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola, Santa Cruz, a partir del día 13 de noviembre en curso, previo pago de Bs 20.00 por unidad, en los siguientes horarios de 14.00 a 16.00 (Cochabamba) y de 08.00 a 14.00 (Santa Cruz). Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA. Las propuestas deben ser presentadas en las mencionadas oficinas.

Cochabamba, 9 de noviembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

MUNICIPALES

91 LA PAZ

Conducen: CARLOS D. MESA AMAJUA PANDO MARIO ESPINOZA

EL CANDIDATO RESPONDE

Participa:

• GUIDO CAPRA
MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO (M.N.R.)

LUNES 11 NOVIEMBRE 20:50 HRS.

Publicista Asociados Bolivianos

Canal 10

Síntesis de la jornada

Cancha Litoral
MEJILLONES 2 S. J. LAZARETO 0
Mejillones: Fernando Muñoz, Jorge Salas, Ricardo Muñoz, Carlos Zurita, José Molle, Ramiro Castañón, Williams Fila, Manuel Zelaya, Enrique Rodríguez Jorge Brito, Víctor Saucos (Zorán Molle) y Sergio Toro.

San Juan Lazareto: Edwin Palombo (Marco Leño), Gerardo Salas, Sisto Cruz, Antonio Pastore, Nicólas Espejo, Marco Torrico, Carlos Arce, Víctor Rojas, Calisto Pacheco Lloay Alahuchit, Bernardino Delgado (Martín Gutiérrez) y Edgar Saucedo.
Goles: Enrique Rodríguez 8 y 40.
Árbitro: Juan Gutiérrez

VINO TINTO 4 **SAN ANTONIO** 0
Vino Tinto: David Pumarino, Edwin Cujutina (Exp.), Francisco Herrera, José Mariela, Wilson Morales, Reynaldo Luna, José Huacani, Galo Contreras, Edgar Benítez, Iván Villarrubia y Henry Terán (Bernardo Maydana).

San Antonio: Orlando Loza, Iván Díaz, Ricardo Guayana, José Luis Pastore (Exp.), Juan Quenallata Julio Cruz, Rolando Artega, Edwin Quinteros, Javier Puntier, Javier Artega, Igor Díaz (Exp.) y Fernando Carliwa (Galo Melgar).
Goles: Edgar Benítez 43, 72, 80 y Reynaldo Luna 49.
Árbitro: Tito Villarroel.
Jueces de línea: Francisco Cuellar y Juan Gutiérrez.

Cancha El Tejar
EL TEJAR 1 **CALACOTO** 0
El Tejar: Miguel Campero, Martín Chuquiata, Marco Plata, Irwin Meria, Johnny Llanque, Julio Cornejo, Samuel Marín, Freddy Meria, Carlos Flores (Freddy Tancara Exp.), Frank Escobar (Milton Llanque) y Alto Espejo.

LIDECA: Luis López, Jorge Mamani, Silvio Ntra, Andrés Mamani, José Illanes, Esteban Mamani, Cleto Guachalla, Juan Poma (Pedro Baháñez), Johnny Guayana, Genaro Paredes-Luis Barrientos, Eusebio Saiz (Exp.) y Juan Aranda.
Gol: Milton Llanque 77.
Árbitro: Enrique Romecín.
Jueces de línea: Hernán Marca y Oscar Soría.

SOPOCACHI 1 **ADAP** 1
Sopocachi: Christian Caraza, Ronny Flores, Christian Castro, Víctor Quisbert, Eusebio Panto, Luis Torrez, Hugo Lavandera, Ronald Claros, Helmut Rodríguez (Alberto Torrez), Miguel Borda y Luis Lavandera.
ADAP: William Prieto, José Luis López (Exp.), Gustavo Sifiani, Rubén Clavijo, Hugo Ferrufino, Alfredo Centellas, Edwin Jiménez (Javier Chuque), Ramiro Vega (Jaimé Gutiérrez), Jesús Jiménez, Jacobo Rojas y Marlon Flores.
Goles: Helmut Rodríguez 8 (SOP.) y Edwin Jiménez 82 (ADAP).
Árbitro: Oscar Soría.
Jueces de línea: Enrique Romecín y Hernán Marca.



Escenas que corresponden a la ceremonia inaugural del torneo Inter Ligas que se inició ayer en la cancha de El Tejar.

Apuntes desde los barrios paceños

En los barrios paceños se advierte mayor civismo, porque la tricolor nacional fue izada con mucho fervor y estuvo flameando orgullosa al centro de las banderas de los equipos que intervienen en el torneo "Mauricio Gonzales".

Mucho público se reunió en las canchas Litoral y El Tejar, para presenciar los cuatro partidos con los que se inició el torneo que organiza la Asociación de Fútbol de La Paz.

Onda Deportiva de Radio Continental, dirigido por Gonzalo Baldivieso, relató los partidos que se disputaron en la cancha El Tejar.

La cancha Litoral trató de presentar sus mejores "alhajas" a los visitantes, pero El Tejar estuvo

mejor al dar comodidad a los aficionados al fútbol.

La zona de Vino Tinto tiene en sus manos la ejecución de obras para habilitar gradas a su estadio. Se sugirió que en lugar de gastar sus recursos en trofeos, se cambie por cemento y con una ayuda de la municipalidad, con gradas tendrían un estadio bonito.

El programa futbolístico resultó ideal para un domingo, porque el público tuvo oportunidad de observar buenos espectáculos. Los deportistas comenzaron a demostrar mucha "garra" por sacar triunfantes a sus colores.

En Vino Tinto se recuerda la tarea del directorio que encabezó Edgar Terán, que dejó con malla

olímpica a la cancha. Francisco Riveros que inició la construcción de las camarines y la consolidación de la cancha para la Zona. El presidente actual es Max Mollinedo.

En esa misma cancha estuvo de turno el médico Dr. Orlando Olivera y también observamos al entrenador Javier Flores. Nos dijo que se encontraba de observador porque dirigirá a Mumaypata en el torneo actual.

El equipo alentado por un conjunto de fiesta en esa hubo mucho hubo música.

Mañana se programa de parma fecha, para modificaciones peonato que se inició en series de a seis.



Árbitros y capitanes del partido El Tejar-Calacoto.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

La EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para:

Suministro de: Aceite sintético lubricante, tipo Mobil Jet Oil II - Tarija

Invitación N° OP-E3924

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio Edificio Cosmos, 8° piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi Av. Brasil y tercer anillo, previo pago de \$us 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 9 de diciembre de 1991 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, noviembre de 1991

Juvenil A. BB. Municipal, Bolívar y Braun se clasificaron ayer

Los planteles de A. BB. y Municipal, en la serie "A", Bolívar y Mariscal Braun, en la "B" se clasificaron para intervenir en las finales del torneo juvenil que organiza la Asociación de Fútbol de La Paz.

Bolívar superó a Mariscal Braun por 7 goles contra 1 y Municipal a Tigres, por 8 a 0.

En los demás partidos, los resultados fueron los siguientes: Ferroviario 3 Hiska Nacional 1, 31 de Octubre 10 Atlético Magallanes 1, Independiente Alas 4 Universitario 0 y ADESU 3

Jerusalem 1.

Segunda aficionados
 ANAPOL y Villa Concepción se mantienen invictos en el torneo de Segunda Aficionados. Ambos sumaron su sexto triunfo ayer. ANAPOL derrotó a San Simón de Ayacucho, por 4 goles contra 1 y Villa Concepción a Challapampa, por 5 a 0.

En los otros partidos, los resultados fueron: Atlético Guerales 15 Sumac Oreko 0, Atlético Illimani 6 Atlético Abaroa 0 y Villa Dolores 6 Escuela El Alto 0.



Representaciones de El Tejar y Calacoto, ganó el primer...

SE ALQUILAN BELLAS OFICINAS

Superficie 347 m²

Av. 20 de Octubre, próximas a plaza Avaroa.
 Ref: 371090 - 325853

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA N° 1

EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE FOMENTO SOCIAL (FIS)

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS propuestas para la construcción de la ESC ENERO en el barrio Pampon de la ciudad de Potosí.

COSTO ESTIMADO: Bs 217.90

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Educativa y Cultural (CONES), ubicadas en el Edificio B.B.A. Av. esquina Loayza, piso 10 de la ciudad de La Paz, Complejo Educativo, Secretaría de la Dirección de Educación Urbana de la ciudad de Potosí, por Bs 200.- Estos documentos están disponibles en la Oficina Zonal del FIS Potosí. Las propuestas deberán ser presentadas, en el Complejo Educativo, Secretaría de la Dirección de Educación Urbana de la ciudad de Potosí, hasta las 18.00 del día 2 de diciembre de 1991. La apertura de sobres se realizará en acto público el día 3 de diciembre de 1991, en el Complejo Educativo, Secretaría de la Dirección de Educación Urbana de la ciudad de Potosí.

La Paz, noviembre de 1991.

DIRECCION NACIONAL DE INFRAESTRUCTURA EDUCATIVA Y CULTURAL

NUEVAS RUTAS E ITINERARIOS DE TRANSPORTES AEROS MILITARES

TAM

LUNES			MARTES			MIÉRCOLES			JUEVES			VIERNES			SABADO			DOMINGO		
EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE
<p>V.L. 311 F-27</p> <p>La Paz 05:00 Copaja 10:45 11:30 Ribersita 12:30 13:00 Guayaramerín 13:20 14:00 Cochabamba 16:10</p>																				
<p>V.L. 311 F-27</p> <p>Cochabamba 08:00 La Paz 09:00 09:30 Copaja 10:45 11:30 Ribersita 11:50 12:30 Colaja 13:30 15:30 La Paz 16:10</p>																				
<p>V.L. 321 CV-580</p> <p>La Paz 08:00 Cochabamba 08:40 09:00 Santa Cruz 09:50 10:00 Puerto Suárez 12:20 13:00 Santa Cruz 14:20 16:00 Cochabamba 16:50 17:30 La Paz 18:10</p>																				
<p>V.L. 322 CV-580</p> <p>La Paz 08:00 Sucre 10:00 11:00 Tarija 11:30 15:00 Sucre 15:30 16:30 La Paz 18:30</p>																				
<p>V.L. 321 CV-580</p> <p>La Paz 08:00 Trinidad 09:00 09:30 Santa Cruz 10:20 15:30 Trinidad 16:20 17:00 La Paz 18:00</p>																				
<p>V.L. 321 F-27</p> <p>La Paz 08:00 Guayaramerín 11:45 12:30 Ribersita 12:50 13:30 Trinidad 14:45 16:00 Cochabamba 17:00</p>																				
<p>V.L. 341 CV-580</p> <p>La Paz 08:00 Sucre 09:00 10:00 Santa Cruz 10:45 15:00 Sucre 15:45 18:30 La Paz 17:30</p>																				
<p>V.L. 342 F-27</p> <p>QUINCENAL</p> <p>La Paz 09:00 Rurrenmapaque 09:50 10:30 Santa Rosa 10:45 11:30 San Borja 11:45 12:30 La Paz 13:20</p>																				
<p>V.L. 351 F-27</p> <p>La Paz 08:00 Santa Cruz 11:20 14:00 P. Suárez 15:20</p>																				
<p>V.L. 352 F-27</p> <p>La Paz 09:00 Copaja 10:45 16:00 La Paz 17:45</p>																				
<p>V.L. 353 F-27</p> <p>La Paz 11:00 Apoliza 11:45 13:00 La Paz 13:45</p>																				
<p>V.L. 351 L-188</p> <p>Puerto Suárez 09:00 Santa Cruz 10:20</p>																				
<p>V.L. 351 L-188</p> <p>La Paz 08:00 Cochabamba 08:40 09:00 Santa Cruz 09:50 16:00 Cochabamba 16:50 17:30 La Paz 18:10</p>																				

VENTA DE PASAJES:
 AGENCIA CENTRAL TAM:
 Av. Montes EDR, Comando FAD
 Telfs: 379295 - 379296

ILLIMANI TOURS:
 Calle Colón N° 330 - Maestranza OI. 4
 Telfs: 360846 - 378718 - 372494 - Casilla 6558

torneo interligas "Mauricio Gonzales"

La fiesta en los barrios

Edgar Espejo Requena comenzó con que empezó el torneo interligas. En las tribunas seña una multitud que se encuentra a la cancha de Fútbol de la Asociación que presenta a las canchas Litoral y El Tejar. Los jugadores demostraron un campeonato llevar adelante un campeonato de integración. Los espectadores dejaron los asientos por haber sido un espectáculo coraje y para demostrar las defensas. Sudaron las canchas por alcanzar los triunfos y ganar muchas ganas para ganar los aplausos. Los jugadores representaron para descubrir el nuevo intento para el fútbol pascero. De nuevo para el fútbol interviene con edad límite hasta tres que sobrepasan ese límite.

punta del cerro de Vinto Tinto, se vistió de gala para recibir a los equipos Juan Lazareto y Vinto Tinto. Los jugadores de Meji llones, San incómodos a miles de espectadores cada espectador buscó su comodidad para seguir el desarrollo de los partidos.

El fiscal general, Luis Asturizaga, manifestó que jamás se había observado en dicho escenario marco humano como el que registró ayer y admitió la necesidad de construir gradierias para el futuro.

El Tejar
La inauguración del campeonato fue cerca del mediodía y fue el propio presidente de la AFLP, Mauricio Gonzales, el encargado de izar la bandera nacional e inaugurar el torneo, destacando el esfuerzo que realizaron los dirigentes de las Ligas Deportivas Zonales para llevar adelante un proyecto que tuvo problemas en su organización. La gran cantidad de espectador

res siguió el desarrollo de los dos primeros partidos cómodamente sentado en las tribunas que dispone dicho escenario.

Resultados
La selección de la Liga Mejillones se impuso por dos tantos contra cero a San Juan Lazareto y Vinto Tinto derrotó a San Antonio por cuatro a cero, en los partidos que se realizaron en la cancha Litoral, en tanto que El Tejar venció por la mínima diferencia a LIDECA y se registró empate uno a uno, entre Liga Sopocachi y ADAP.

Pese a que los juegos se caracterizaron por la corrección, se registraron las siguientes expulsiones: Igor Díaz y José Luis Pasten (San Antonio), Edwin Cofintos (Vinto Tinto), Freddy Tancara (El Tejar), Eusebio Saire (LIDECA) y José Luis López (ADAP).

En el control de los partidos estuvieron Walter Mendoza, presidente del comité técnico de la AFLP, Néstor Durán, Jorge Alcócer y Salomón Luján.



Ciclismo Martínez superó récord de 50 km

La Federación Boliviana de Ciclismo informó que recientemente el récord nacional de 50 kilómetros fue superado por el ciclista pascero Rubén Martínez, de los tres, que intentó mejorar ayer en el velódromo de Alto Iruviri.

La nueva marca es de 1 hora 13 minutos, 41 segundos y 81 centésimas. La anterior pertenecía a Marco Soria Galvarro con 1h. 14'56.35/100.

En la prueba de la hora recorrió 41 kilómetros y 80 metros y no pudo superar los 43 kilómetros, 211 metros y 84 metros, récord que ostenta el mismo ciclista desde el 21 de junio de 1984.

Abandonó en la vuelta 152 en su intento de quebrar el récord de 100 kilómetros. Le faltaban 148 giros y el récord continúa en poder de Marco Soria Galvarro con 2h. 37'08.33/100.

En la UMSA Economía ganó a Agronomía

El quinto masculino de Economía derrotó a Agronomía por 62 puntos contra 59, en la última fecha del campeonato interfacultativo de básquetbol de la rama masculina.

En damas, Administración de Empresas venció a Agronomía, por 26 a 20.

Geología, en primera de ascenso venció a Psicología, por 50 puntos contra 32; mientras que en segunda, Turismo se impuso a Farmacia y Bioquímica, por 56 a 28 y en damas, Ciencias Químicas dio cuenta de Ingeniería Civil, por 19 a 14.

Vólibol
Administración de Empresas derrotó a Informática, por 14-16, 15-11 y 15-12 y Auditoría a Trabajo Social, por 15-5, 13-15 y 15-5, en los dos partidos femeninos de categoría primera de honor.

En el último encuentro de la rama masculina, Administración de Empresas superó a Ingeniería Mecánica, por 15-7 y 16-14.

En primer de ascenso, Auditoría ganó a Arquitectura, por 15-8 y 15-9, en varones y Medicina a Lingüística, por 15-7 y 15-2, en damas.

Fútbol de salón
Marabá a partir de las 12:20 horas se enfrentarán por el torneo de fútbol de salón, Auditoría con Odontología, Comunicación Social con Arqueología, Auditoría con Farmacia y Bioquímica idamas, Ingeniería Electrónica con Trabajo Social idamas, Ciencias de la Educación con Informática e Ingeniería Mecánica con Ingeniería Civil.

Chulumani se impuso a Tajma en interyungueño

Chulumani, que venció el sábado a Tajma, por 3 a 0 enfrentará a Arapata, que empató con Huacacani 0 a 0, al iniciarse la ronda final del campeonato interyungueño de fútbol.

En el otro partido del cuadrangular, se enfrentarán Corcoico y Corpata, según informaron las organizadoras.

La Chojlla, en el partido de la fase inicial venció a Palos Blancos, por dos goles a cero. Tito Huacacani a los 39 y 49 anotó ambos tantos.

Monín Camacho ganó en nacional de karting



El ganador del campeonato nacional de karting, José "Monín" Camacho, se dio el gusto de ganar la quinta prueba del campeonato nacional de este deporte. Mario Franco llegó segundo. La foto se tomó en el momento del inicio de la carrera en Santa Cruz. Se observa al corredor José Monín Camacho. FOTO PRESENCIA SANTA CRUZ.

AVISO DE REMATE

WALTER MOGROVEJO CARRASCO JUEZ SEGUNDO DE INSTRUCCION CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.
En virtud de obrados y en ejecución de sentencia, se remata en Audiencia de Remate, dentro del Proceso Civil Ejecutivo seguido por MUTUAL PAZ, legalmente representada por Ing. Carlos Cardozo, en contra de VIRGINIA DE CARRASCO y LUIS CARRASCO LEYGUE, de la línea telefónica N° 100, de propiedad de la ejecutada, sobre el valor de \$us 1.500.- (Un mil quinientos dólares americanos); designándose como martillero al Sr. E. Porfirio Flores Pozo. La fecha y emplazamiento personal, la presente Audiencia se llevará a cabo el día 12 de noviembre del presente año, a las 15.30, debiendo para tal efecto guardarse las correspondientes Avisos de Remate, en estricto cumplimiento de lo dispuesto por el art. 526 del Cod. de Pto. Civil.

Se publica el presente Aviso de Remate en la ciudad de La Paz a los veinticuatro días del mes de octubre de mil novecientos noventa y un años.
P.O. del Sr. J. 2º de I. en lo C.
Victor Rojas Canavill
Actuario del Juzgado 2º
Instrucción en lo Civil

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

INVITACION PUBLICA FC-GA 07/91

La Fabrica Nacional de Cemento S.A. invita públicamente a las empresas consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el tratamiento de la demanda externa de FANCESA con el Banco Central de Bolivia, el día lunes 18 de noviembre de 1991 a horas 17.00, en presencia Legal de la Empresa, de acuerdo con el Pliego de Especificaciones que podrá ser adquirido del citado despacho, calle La Paz N° 585, en la ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 100.- en Sección Caja.

La Empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación si así viere conveniente a su interés.

Sucre, noviembre de 1991

ASESORIA LEGAL

Se requiere en alquiler una motoniveladora.

Favor comunicarse con los teléfonos 360083 - 361492

Torneo interligas

Testimonios de la jornada futbolística que se realizó ayer en la cancha Litoral, de la zona de Vinto Tinto. La primera fecha del torneo Inter Ligas, alcanzó el éxito esperado.



República de Bolivia
H. Senado Nacional

En reunión sostenida con el Presidente Nato del H. Congreso Nacional y Vicepresidente Constitucional de la República y los miembros de las directivas de ambas cámaras, se determinó convocar a los Honorables Senadores de la República a la Sesión Ordinaria del Honorable Senado Nacional, a realizarse el día miércoles 13 de noviembre de 1991, a horas 15.30, con el orden del día aprobado.

La Paz, noviembre de 1991

H. Guillermo Fortún Suárez
PRESIDENTE
HONORABLE SENADO NACIONAL

SENADOR SECRETARIO

SENADOR SECRETARIO

Dr. Froilán Calderón Vega
OFICIAL MAYOR
HONORABLE SENADO NACIONAL

Boca Juniors 0 River Plate 0

Un clásico deslucido



Riverista, de River Plate, desde el piso controla la pelota, mientras Gurría, de Boca Juniors salta para cortar el cheque, durante el partido clásico que se jugó en Buenos Aires y terminó igualado 0 a 0. (Telefoto-Renstar)

americanos donde disputará la final contra Cruzeiro de Brasil en partidos a jugarse el 13 y el 20 de noviembre.

Con el arbitraje del juez internacional Juan Lara, los equipos presentaron estas situaciones:

Boca Juniors - Navarro Montoya; Abramovich, Simón, Marchesini y Moya; Pico, Giunta, Sotera y Latorre; Boldrin y Amato, Director técnico: Oscar Washington Tabárez.

River Plate - Comizzo; Basualdo, Higuain, Rivarola y Enrique; Hernán Díaz, Astrada, Borrelli y Berti; Medina Bello y Ramón Díaz, Director técnico: Daniel Alberto Passarella.

Los resultados generales de la fecha fueron:

Boca Jrs.	0	River Plate	0
Huracán	1	R. Boys	1
D. Mandiyú	1	Racing Club	1
D. Español	3	E. La Plata	3
F.C. Oeste	1	T. Córdoba	0
V. Sanfeld	1	S.L. Almagro	1



Diego Maradona, Boca, (Telefoto-Renstar)

BUENOS AIRES, 10 (Renstar) - Boca Juniors y River Plate, archirrivales del fútbol local, empataron hoy sin goles en un clásico clásico correspondiente a la novena fecha del campeonato argentino de primera división.

El marcador final castizó a la preferida en partido tan frío y gris como la "Buzina", tanto que debió soportar en el estadio de Boca una multitud que dejó una intranquilidad de aproximadamente medio millón de dólares. Después de los dos, y esperanzado el campeón líder River, atropelló por el traidor controlándose así que transcurrió el tiempo reglamentario.

Algunos comentaristas calificaron a este clásico el peor visto en las dos últimas décadas, particularmente por los tremendos errores en que incurrió la mayoría de los actores de un espectáculo del que se habló desde hace varias semanas.

No siquiera la presencia en uno de los palcos de Diego Maradona, confeso simpatizante boquinero, pareció inventar ganas de hacer las cosas bien a los jugadores que vistieron hoy las casacas más famosas del fútbol de este país.

River, que hoy cedió su primer punto en este campeonato, mostraba la tabla de posiciones con 19 unidades y ventaja por cuatro a Boca. Pero River incluye desde un partido pendiente con Deportivo Mandiyú que jugará una vez que concluya su campaña en la Trofeo de Sud-

En Paraguay

Empató Olimpia

Guaraní	2	A.D. Colegiales	2
Olimpia	0	Cerro Corá	0
Cerro Pictorio	1	Sol de América	0
Spo. Luqueño	4	Nacional	1

Las clasificaciones, en las que se incluyen los puntos de bonificación de la primera y segunda ronda, son las siguientes:

Clasificación	J	G	E	P	GF	GC	BON	PTS
Grupo A:								
1. C. Portño	1	0	0	1	0	1	0	3
2. S. Luqueño	1	0	0	1	0	25	25	2,25
3. Sol de Am.	1	0	0	1	0	25	0,25	0,25
4. Nacional	1	0	0	1	4	0	0	0
Grupo B:								
1. Olimpia	1	0	1	0	0	1,50	2,50	
2. Colegiales	1	0	1	0	2	1,25	2,25	
3. Cerro Corá	1	0	1	0	0	0,75	1,75	
4. Guaraní	1	0	1	0	2	0	1	

En Ecuador

Cuadrangular final

Quito, 10 (EFE) - El Barcelona, de Guayaquil, y el Valdez, de Milagro, empataron hoy a un gol y establecen la clasificación del cuadrangular final del campeonato ecuatoriano de fútbol de Primera división, tras disputarse la segunda jornada.

En el otro partido de la jornada, el Deportivo Quito superó y venció al Nacional por 3-1.

En la tercera jornada, en Quito, se enfrentarán el Deportivo Quito y el Barcelona, mientras que en Guayaquil jugarán Nacional y Valdez.

CLASIFICACIÓN:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	GD	PTS
1.- Barcelona	2	1	1	0	3	2	1	3
2.- Valdez	2	1	1	0	3	2	1	3
3.- D. Quito	2	1	0	1	3	1	2	2
4.- Nacional	2	0	0	2	2	5	-3	0

En Chile

Ganó Colo Colo

Colo Colo	4	Cobresía	2
Cruz Verde Unido	3	Wanderers	3
Sereno	1	Univ. Católica	2
Concepción	0	Univ. de Chile	0
Palmira	4	Fernández Vial	0
Cobresal	2	O'Higgins	1
P. O'Higgins	2	Antofagasta	2
Unión Española	7	D. La Serena	2

Clasificación:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1. Colo Colo	24	15	5	4	48	20	35
2. Cruz Verde	24	12	7	5	33	28	31
3. U. Católica	24	13	4	7	43	32	30
4. O'Higgins	24	11	4	9	50	32	28
5. Cobresía	24	11	4	9	50	32	28
6. Concepción	24	9	8	7	31	33	26
7. Universidad	24	8	10	6	20	19	26
8. R. Vial	24	10	5	9	19	24	25
9. Everton	24	8	6	10	25	27	22
10. Palmira	24	6	10	8	30	35	22
11. La Serena	24	8	5	11	33	48	22
12. U. de Chile	24	7	6	11	31	31	20
13. Unión Esp.	24	6	4	12	36	27	20
14. Cobresal	24	6	8	10	28	30	20
15. P. O'Higgins	24	5	7	12	30	47	17
16. Wanderers	24	3	10	11	21	44	16

En Uruguay

Peñarol líder

Peñarol	2	Programa	2
Central Español	0	Cerro	0
Wanderers	0	Defensor	0
Danubio	1	Montevideo	1
Bella Vista	1	El Tanque	1
Racing	1	Racing	1
Nacional	1	Liverpool	1

Equipos

Equipos	PJ	G	E	P	GF	GC	PTS
Peñarol	21	8	10	3	22	10	26
Nacional	21	9	8	4	20	10	27
Defensor	21	9	7	5	18	10	26
Danubio	21	6	12	9	20	20	18
Liverpool	21	6	11	4	18	10	19
Wanderers	21	6	11	4	18	10	19
Cerro	21	5	10	6	18	10	15
Huracán B	21	4	4	13	12	12	12
Bella Vista	21	4	4	13	12	12	12
Racing	21	5	9	7	18	10	15
Montevideo	21	3	8	10	10	10	10
Progreso	21	3	9	9	10	10	10
El Tanque	21	4	6	11	10	10	11

DOBLE HUANCAPAMPA - VALENCIA

LOS CAMPEONES PACEÑOS



ARMIN FRANULIC



SERGIO DEL CASTILLO



ARMANDO PARAVICINI

CORREN CON LOS COLORES DE LA PAZ
CON LOS COLORES DE MACLEAN